

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號四二二〇二第
號八第港售零份每
張大八紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
號三〇第字存儲內設交登刊報此內報日僑華中
期刊明開三第內設交登刊報此內報日僑華中
地址：香港德輔道中
電話：(02) 464693 旺角：(02) 840749
電傳：(02) 464693 旺角：(02) 840749
電報：(02) 464693 旺角：(02) 840749

華僑日報讀者助學金第一批名單 刊在第三張

列根為華府擴軍政策辯護

強調軍事力量 迫蘇認真談判

否定擴軍將導致世界大戰論調

【路透社華盛頓廿三日電】列根總統今日在國會發表演說，強調美國將繼續維持其龐大的軍事力量，以對付蘇聯的威脅。列根在演說中指出，蘇聯的軍事擴張已經到了令人擔憂的地步，如果美國不採取果斷行動，世界將面臨一場新的世界大戰。他呼籲蘇聯領導人認真談判，否則美國將不得不採取進一步的行動。

美英荷出動軍艦 進行馬拉松演習

五角大樓稱是每年例行軍事演習

【美聯社華盛頓廿三日電】五角大樓今日宣佈，美國、英國和荷蘭將出動多艘軍艦，在北大西洋進行一項名為「馬拉松」的軍事演習。五角大樓發言人表示，這項演習是每年例行的軍事演習，旨在展示盟國的軍事力量，並加強彼此之間的協同作戰能力。

溫伯格促日本加強 軍隊配備防衛力量

美日防衛首腦例行會議

【美聯社華盛頓廿三日電】美國國防部長溫伯格今日在與日本防衛首腦舉行例行會議時，敦促日本加強其軍隊的配備和防衛力量。溫伯格表示，美國對日本的防務發展表示關注，並希望日本能夠在維護地區和平與穩定方面發揮更大的作用。

美日防衛首腦例行會議

【美聯社華盛頓廿三日電】美國國防部長溫伯格今日在與日本防衛首腦舉行例行會議時，就當前國際形勢交換了意見。雙方就加強軍事合作、維護地區安全等問題達成了一致共識。



恒發特平租
路克道348-350號
電話：5-250211(部)

時裝學院招生
本校專授時裝設計、縫紉、裁剪、化妝、髮型等課程。由名師指導，設備完善。歡迎報名。

伯明翰電腦商專書院
九龍：旺角彌敦道128號(近伊利沙伯青年體育館)電話：3-887068

一年制專業文憑課程
本課程專為培養中五畢業生從事電腦行業人員提供全面性專業訓練。課程內容根據英國電腦學會(B.C.S.)及倫敦商會(L.C.C.)考試範圍編制。課程內容包括：電腦學原理、微型電腦及電腦操作、電腦程序編寫、電腦系統分析及文字處理等。

管理學文憑
特別為F5或同等程度從事電腦行業人員提供全面性專業訓練。課程內容根據英國電腦學會(B.C.S.)及倫敦商會(L.C.C.)考試範圍編制。課程內容包括：管理學原理、商業英語、法律概論、稅務、經濟學、成本學、會計及財務等。

會計學文憑
此課程專為專業會計師學會(ACCA)及倫敦商會(L.C.C.)公開考試而設。修畢此課程，學員可深切掌握會計及財務管理的方法及技巧。課程內容包括：電腦學、商業英語、法律概論、稅務、經濟學、成本學、會計及財務等。

行政秘書文憑
本課程專為培養學員獲得專業秘書資格。修業期滿，可考取必文(Pitman)專業秘書全科證書。本校乃必文考試中心。課程內容包括：必文速記、打字、秘書實務、簿記會計、商業英文、進出口業務、電腦知識等。

現代化教學設備
電腦教育電影室 大型IBM S34電腦系統室
電腦及商科參考圖書館 微型電腦室、王安電腦
舒適冷氣校舍、寬敞課室 IBM電機打字室

入學資格：中五程度 開課日期：九月八日

重訂特價 置業良機

中區聯邦大廈
寫字樓八樓全層
15,946方呎吉售
全海景，中央冷氣設備
每呎祇售1,400元

尖沙咀星光行
寫字樓面積
915至17,222呎
每呎祇售800元起

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)

柏餘中心 Valley Centre
香港摩利臣山道80-82號 (帆船酒店隔鄰)

租 每呎七元起

高級寫字樓・舖位・地庫
面積由440呎至全層4,200呎

- *四面單邊，比時時反玻璃幕牆
- *中央冷氣，天花燈飾，雲石大堂
- *交通方便，俯瞰馬場，視野廣闊
- *氣派豪華，防盜設備，管理完善

柏餘中心 柏餘置業有限公司
洽租 關先生或 香港摩利臣山道80-82號柏餘中心301-2室
電話：5-736195 5-739791

海城大酒樓 總直會

天皇巨星 盛大演出

超值特價筵席

信譽保證 不用化學翅 不拘席數 喜宴壽筵 社團聯歡 無任歡迎

只限於禮堂及園林廳享用

地址：九龍尖沙咀新世界中心 訂座電話：3-699688 3-677570

新鴻基地產 特別介紹 超值現貨・租售均可

旺舖	新豪宅	特價	廉租
大埔道西洋菜街271號	新豪大廈 地下854呎	567,000	4,500
葵涌和宜合道160號	瑞景大樓 地下511呎	100,000	800
屯門129號地段	錦發大廈 地下187呎	107,000	900
灣仔菲林明道16-20號	東基大廈 地下729呎	1,244,000	9,800
薄扶林道64-68號	景輝大廈 地下1280呎	832,000	6,700

工廠

新蒲崗景福街106號 <th>太子工業 地下2003呎</th> <th>1,071,000</th> <th>8,600</th>	太子工業 地下2003呎	1,071,000	8,600
香港仔黃竹坑道	得力工業 地下2098呎	1,800,000	14,400

住宅

半山西摩道8號	香港花園 1樓2202呎	1,540,000	13,800
---------	--------------	-----------	--------

商業

銅鑼灣屈臣道15號	維多利亞中心 2樓753呎	528,000	4,200
-----------	---------------	---------	-------

即買即用，付款辦法歡迎面議

洽購處：5-8916833
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓

八達大廈
尚餘數伙
每呎七百餘元起

地下連豐銀行及惠康超級市場
兩房一廳，優雅舒適
即買即住，歡迎參觀

協成行代理有限公司
234523, 250834

Park Avenue Academy
of Arts, Science and Commerce
Add: West End Campus, 60 West End Avenue, Toronto, Ontario, M6P 2C7, Canada.

本校為加拿大教育局認可之私立中學，校內一切課程及設備均經審核，現招收11、12及13班學生。

凡F5會考五科合格，可免試升讀13班；於八四年九月直升美、加大學。

* 免費英語進修課程，應付大學TOEFL試需要。

並有專人指導學生辦理簽證手續，醫療保健，代辦機票，接機，一切入學手續及安排住宿問題。

提供免費升學加拿大輔導資料，歡迎各家長及同學垂詢。

辦事處：九龍尖沙咀北京道美國銀行
電話：3-7210880

深入追查中航兩次失事原因

可能煙火引起 嚴禁機上吸煙

強迫執行為全球航機首次措施

【路透社倫敦廿三日電】國際航空安全委員會，今日宣佈，中國民航局，已禁止在飛機上吸煙。這項禁令，是根據該委員會，在調查了中國民航局，去年四月，在桂林，發生的一宗飛機失事事件後，所提出的建議。該委員會，在調查報告中，指出，在飛機上吸煙，是導致飛機失事的主要原因。因此，該委員會，建議各國，應禁止在飛機上吸煙。中國民航局，已表示，將遵照該委員會的建議，禁止在飛機上吸煙。這項禁令，是根據該委員會，在調查了中國民航局，去年四月，在桂林，發生的一宗飛機失事事件後，所提出的建議。該委員會，在調查報告中，指出，在飛機上吸煙，是導致飛機失事的主要原因。因此，該委員會，建議各國，應禁止在飛機上吸煙。中國民航局，已表示，將遵照該委員會的建議，禁止在飛機上吸煙。

不准大小煙廠 降價競銷捲煙

【路透社倫敦廿三日電】國際航空安全委員會，今日宣佈，中國民航局，已禁止在飛機上吸煙。這項禁令，是根據該委員會，在調查了中國民航局，去年四月，在桂林，發生的一宗飛機失事事件後，所提出的建議。該委員會，在調查報告中，指出，在飛機上吸煙，是導致飛機失事的主要原因。因此，該委員會，建議各國，應禁止在飛機上吸煙。中國民航局，已表示，將遵照該委員會的建議，禁止在飛機上吸煙。這項禁令，是根據該委員會，在調查了中國民航局，去年四月，在桂林，發生的一宗飛機失事事件後，所提出的建議。該委員會，在調查報告中，指出，在飛機上吸煙，是導致飛機失事的主要原因。因此，該委員會，建議各國，應禁止在飛機上吸煙。中國民航局，已表示，將遵照該委員會的建議，禁止在飛機上吸煙。

英美石油公司取得 勘探開發近海石油

【路透社倫敦廿三日電】英美石油公司，今日宣佈，已獲得中國政府，在渤海灣，近海石油的勘探權。這項合約，是根據中國政府，在去年，與英美石油公司，所簽訂的一項合約。該合約，規定，英美石油公司，將在渤海灣，近海石油，進行勘探。這項合約，是根據中國政府，在去年，與英美石油公司，所簽訂的一項合約。該合約，規定，英美石油公司，將在渤海灣，近海石油，進行勘探。

公安機關今後不管理 交司法行政部辦理

【路透社倫敦廿三日電】中國政府，今日宣佈，將把公安機關，移交司法行政部，辦理。這項決定，是根據中國政府，在去年，與司法行政部，所簽訂的一項合約。該合約，規定，司法行政部，將在公安機關，進行管理。這項決定，是根據中國政府，在去年，與司法行政部，所簽訂的一項合約。該合約，規定，司法行政部，將在公安機關，進行管理。

論社

統籌成人教育的發展與撥款

在國際教育專家會議，今日發表的報告中，指出，成人教育，是現代社會，不可或缺的一部分。因此，各國，應統籌成人教育的發展與撥款。這項報告，是根據國際教育專家會議，在去年，所發表的一項報告。該報告，指出，成人教育，是現代社會，不可或缺的一部分。因此，各國，應統籌成人教育的發展與撥款。這項報告，是根據國際教育專家會議，在去年，所發表的一項報告。該報告，指出，成人教育，是現代社會，不可或缺的一部分。因此，各國，應統籌成人教育的發展與撥款。



安慶省城長江沿岸的部分地區，因受洪水圍困，居民生活極端困苦。此處為安慶省城長江沿岸的部分地區，因受洪水圍困，居民生活極端困苦。此處為安慶省城長江沿岸的部分地區，因受洪水圍困，居民生活極端困苦。

從非政治家阿基諾難說到 政治鬥爭與流血恐怖事件

俞淵若

日來，東亞非政治家，阿基諾，在菲律賓，發生的一系列政治鬥爭與流血恐怖事件，引起了國際社會的廣泛關注。阿基諾，在菲律賓，發生的一系列政治鬥爭與流血恐怖事件，引起了國際社會的廣泛關注。阿基諾，在菲律賓，發生的一系列政治鬥爭與流血恐怖事件，引起了國際社會的廣泛關注。

蘇太空囊 滿載零件 返回地球

【路透社莫斯科廿三日電】蘇聯太空囊，今日宣佈，已滿載零件，返回地球。這項太空囊，是根據蘇聯政府，在去年，與太空囊，所簽訂的一項合約。該合約，規定，太空囊，將在太空，進行實驗。這項太空囊，是根據蘇聯政府，在去年，與太空囊，所簽訂的一項合約。該合約，規定，太空囊，將在太空，進行實驗。

美保護國內市場 大陸印花布輸美 須依美條例課稅

【路透社華盛頓廿三日電】美國政府，今日宣佈，將對大陸印花布，課稅。這項稅收，是根據美國政府，在去年，與大陸印花布，所簽訂的一項合約。該合約，規定，大陸印花布，將在美國，進行銷售。這項稅收，是根據美國政府，在去年，與大陸印花布，所簽訂的一項合約。該合約，規定，大陸印花布，將在美國，進行銷售。

大陸印花布 售價傾銷 傷害美商

【路透社華盛頓廿三日電】美國政府，今日宣佈，將對大陸印花布，課稅。這項稅收，是根據美國政府，在去年，與大陸印花布，所簽訂的一項合約。該合約，規定，大陸印花布，將在美國，進行銷售。這項稅收，是根據美國政府，在去年，與大陸印花布，所簽訂的一項合約。該合約，規定，大陸印花布，將在美國，進行銷售。

利用外資技術 經濟效益顯著

【路透社廣州廿三日電】廣東省，今日宣佈，將利用外資技術，進行經濟建設。這項經濟建設，是根據廣東省政府，在去年，與外資技術，所簽訂的一項合約。該合約，規定，外資技術，將在廣東省，進行投資。這項經濟建設，是根據廣東省政府，在去年，與外資技術，所簽訂的一項合約。該合約，規定，外資技術，將在廣東省，進行投資。

西德醫學界與 私人驗血訴訟

【路透社柏林廿三日電】西德醫學界，今日宣佈，將對私人驗血，進行訴訟。這項訴訟，是根據西德政府，在去年，與私人驗血，所簽訂的一項合約。該合約，規定，私人驗血，將在西德，進行驗血。這項訴訟，是根據西德政府，在去年，與私人驗血，所簽訂的一項合約。該合約，規定，私人驗血，將在西德，進行驗血。

美一小鎮 兩日之內 六人被殺

【路透社華盛頓廿三日電】美國政府，今日宣佈，將在美一小鎮，進行六人被殺。這項六人被殺，是根據美國政府，在去年，與美一小鎮，所簽訂的一項合約。該合約，規定，美一小鎮，將在美國，進行六人被殺。這項六人被殺，是根據美國政府，在去年，與美一小鎮，所簽訂的一項合約。該合約，規定，美一小鎮，將在美國，進行六人被殺。

北京開公審大會 十萬市民參加

【路透社北京廿三日電】北京政府，今日宣佈，將在北京市，開公審大會。這項公審大會，是根據北京政府，在去年，與北京市，所簽訂的一項合約。該合約，規定，北京市，將在北京市，開公審大會。這項公審大會，是根據北京政府，在去年，與北京市，所簽訂的一項合約。該合約，規定，北京市，將在北京市，開公審大會。

中國核動力潛艇 可射十六枚導彈

【路透社北京廿三日電】中國政府，今日宣佈，將建造核動力潛艇。這項核動力潛艇，是根據中國政府，在去年，與核動力潛艇，所簽訂的一項合約。該合約，規定，核動力潛艇，將在中國，進行建造。這項核動力潛艇，是根據中國政府，在去年，與核動力潛艇，所簽訂的一項合約。該合約，規定，核動力潛艇，將在中國，進行建造。

科技貿易交流中心 名譽董事長何賢托李建安轉達祝詞

【路透社香港廿三日電】科技貿易交流中心，今日宣佈，將舉行名譽董事長何賢托李建安轉達祝詞。這項祝詞，是根據科技貿易交流中心，在去年，與名譽董事長何賢托李建安，所簽訂的一項合約。該合約，規定，名譽董事長何賢托李建安，將在科技貿易交流中心，進行祝詞。這項祝詞，是根據科技貿易交流中心，在去年，與名譽董事長何賢托李建安，所簽訂的一項合約。該合約，規定，名譽董事長何賢托李建安，將在科技貿易交流中心，進行祝詞。

上海開航 貨運開航

【路透社上海廿三日電】上海政府，今日宣佈，將在上海市，開航。這項開航，是根據上海政府，在去年，與上海市，所簽訂的一項合約。該合約，規定，上海市，將在上海市，開航。這項開航，是根據上海政府，在去年，與上海市，所簽訂的一項合約。該合約，規定，上海市，將在上海市，開航。

相真殺暗遭諾基阿談者記日機同 接迎機登官軍名三 手殺怖恐是竟名兩

路去阻警遭但李行提氏阿替者記日 殺暗的性織組有劃計有宗一是為認

【本報記者二十三日電】二十三日，在馬尼拉機場，三名菲律賓空軍官員，在阿基諾提督的陪同下，前往機場迎接。這三名官員分別是：空軍副司令官、空軍參謀長和空軍作戰部長。他們在機場迎接了從日本飛抵的阿基諾提督。阿基諾提督在機場發表了簡短的講話，表示他對這次訪問感到高興，並感謝菲律賓空軍官員的熱情接待。隨後，阿基諾提督在官員的陪同下，前往機場附近的賓館休息。

（本報記者二十三日電）二十三日，在馬尼拉機場，三名菲律賓空軍官員，在阿基諾提督的陪同下，前往機場迎接。這三名官員分別是：空軍副司令官、空軍參謀長和空軍作戰部長。他們在機場迎接了從日本飛抵的阿基諾提督。阿基諾提督在機場發表了簡短的講話，表示他對這次訪問感到高興，並感謝菲律賓空軍官員的熱情接待。隨後，阿基諾提督在官員的陪同下，前往機場附近的賓館休息。

（本報記者二十三日電）二十三日，在馬尼拉機場，三名菲律賓空軍官員，在阿基諾提督的陪同下，前往機場迎接。這三名官員分別是：空軍副司令官、空軍參謀長和空軍作戰部長。他們在機場迎接了從日本飛抵的阿基諾提督。阿基諾提督在機場發表了簡短的講話，表示他對這次訪問感到高興，並感謝菲律賓空軍官員的熱情接待。隨後，阿基諾提督在官員的陪同下，前往機場附近的賓館休息。

九段慾連環 段段有特色

紐約風情夜

密切注意映期地點

女作家與電影
歌星與歌星
迷姐與歌星
富翁與迷姐
小電影明星與富翁
妓女與小電影明星
丈夫與妓女
妻子與丈夫

NEW YORK NIGHTS
派亞樂發行
兒童不宜觀看

傳菲當局將於三五天內 將撤消中止華航降落權

華航仍接受旅客訂購馬尼拉機票
在未來航前負責安排轉乘其他航機

（本報記者二十三日電）據菲律賓當局消息，菲律賓政府將於三五天內，撤消中止華航降落權的決定。華航目前仍接受旅客訂購馬尼拉機票，但在未來航前，將負責安排轉乘其他航機。菲律賓政府表示，這項決定是基於對華航安全性的考慮，並希望華航能改善其飛行安全紀錄。

今天盛大獻映

望穿秋水·千呼萬喚 奇趣片王

天師撞邪

袁家班繼「奇門遁甲」後
再令觀眾讚嘆不已·樂而忘返之電影

開法術 電影先河
創奇趣特技高峯

袁祥仁·袁日初 領銜主演
袁信義·高雄·袁振洋·楊麗兒 領銜主演
監製：黃海 編劇：趙中興 袁和平

金泉文化事業有限公司繼「忌廉滿鮮奶」後又一時代巨構

觀衆共鳴·票房日比日勁!

家在香港

獻給本港的老中青三代觀眾!

劉德華 朱海玲 谷峰 古嘉露 寇鴻萍 黎漢持 領銜主演

好評論來

波工聯號召怠工 華里沙拒拒大旗 怠工反應極不可靠

雲霄上

主演：劉德華、朱海玲、谷峰、古嘉露、寇鴻萍、黎漢持

本港新聞

元美萬百一千一討追
訴勝婦輝德王

費堂及息利付要並人訟與名六
同相字名犯緝通台與人一中其

【本報訊】王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

王德輝夫人王德輝，因向六名被告追討一千一百萬元美金，及六名被告與其中一人共同犯下通緝罪名，昨日在九龍法院開審。

德福花園街發生血案
四漢闖肉食檔
斬傷兩名男子

【本報訊】九龍德福花園街，昨日發生一宗血案，四名男子闖入一間肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

四名男子闖入肉食檔，其中兩名男子被斬傷。

港島兩女子
先後墮樓亡

【本報訊】九龍兩女子，昨日先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

兩女子先後墮樓身亡。

中區港外線碼頭對開海面
小輪與消防船相撞
四人受震盪送醫院

【本報訊】中區港外線碼頭對開海面，昨日發生一宗小輪與消防船相撞意外，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

小輪與消防船相撞，四人受震盪送醫院。

加州世界 聯合主辦 華僑日報 讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假期	6天	\$ 5,999	\$ 5,699
加州黃金假期	9天	\$ 7,999	\$ 7,599
加州墨西哥海空遊	9天	\$ 10,999	\$ 10,449

行程包括：洛杉磯、安那城、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發 四人以上成行

華僑日報·香港恆利旅遊公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處 香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下 5-251974 5-249509

大馬路103號 協成行商業大廈 559呎至1,300呎 每呎6元起 協成行代理有限公司 (5)234523.212246

廠房招租 香港仔黃坑竹坑達工業大廈 十五字C座面約2,500呎每呎租 金兩元交通方便工源充足 電話：三二二六二六六

柴灣地王 永利中心 柴灣道333號 地下及地庫商場 特平租售 地下：售169,100元起 租1,000元起 地庫：售71,400元起 租500元起 中央冷氣，扶手電梯，鋁質欄窗，美術天花

怡華置業有限公司 益新置業有限公司 地盤查詢電話 5-581831

華比財務有限公司 (華比銀行附屬機構) 利率行情 (利率如有變更，恕不另行通知)

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	8.625%	9.375%	9.750%

詳情請電 5-8230487 向關景高先生查詢 或向華比財務有限公司 香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓 電話：5-276995, 5-278897, 5-278098 或 華比銀行 各分行垂詢

葵芳閣 歡迎貨比貨 住宅單位由486至590呎 祇售20餘萬元起 特設九折優待辦法 示範單位 歡迎參觀

樂基集團 葵芳閣地盤示範單位內

金鐘地鐵站，海富中心第二座地下C座 電話：5-290160

鳴謝啟事 本廠因日前受官塘雲利大廈七樓之大火 所波及水浸，而受到損失，幸蒙 香港民安保險有限公司辦事快捷 迅速給予賠償，使本廠能於短期內得以復業， 避免招致更大損失。特此 鳴謝

運風扇製造廠有限公司謹啟 地址：九龍官塘道350號雲利大廈四、五樓 電話：三二七五六二二一九 三二七五六二四八二

本港新聞

確保建築材料採將 結實耐用 安質料材 全量管當

作工定檢責負室驗實定檢設
建加法非付對例法修擬府港

【本報訊】建築署昨日公佈，將對建築材料採取「全量管當」政策，即所有建築材料，在運往建築工地前，必須先經建築署檢驗合格，方可使用。此舉旨在確保建築材料的質量，保障建築工程的安全。

建築署發言人表示，目前建築市場上存在部分低質材料，對建築工程的安全構成威脅。為了加強對建築材料的監管，建築署決定實施「全量管當」政策。根據該政策，所有建築材料在運往工地前，必須先經建築署檢驗合格，方可使用。建築署將派員前往建築材料供應商處進行抽查，確保材料質量符合標準。

此外，建築署還將加強對建築工地的監管，要求建築商在工程進行過程中，必須按照設計圖紙施工，不得擅自更改。建築署將派員前往工地進行巡查，確保工程質量符合標準。

違例建築工程 限令自行清拆

確定犯有過失可被判罰除名

【本報訊】建築署昨日公佈，將對違例建築工程採取「限令自行清拆」政策。如果建築商在工程進行過程中，發現有違例情況，建築署將立即發出清拆令，要求建築商在規定期限內自行清拆。如果建築商不遵從清拆令，建築署將採取強制清拆行動，並對建築商處以罰款。

建築署發言人表示，目前建築市場上存在部分違例建築工程，對建築工程的安全構成威脅。為了加強對建築工程的監管，建築署決定實施「限令自行清拆」政策。根據該政策，如果建築商在工程進行過程中，發現有違例情況，建築署將立即發出清拆令，要求建築商在規定期限內自行清拆。如果建築商不遵從清拆令，建築署將採取強制清拆行動，並對建築商處以罰款。

拍賣官地售價 下降兩成半

【本報訊】地產局昨日公佈，九月份拍賣官地，平均售價較去年同期下降了兩成半。地產局表示，這主要是由於市場上的土地供應量增加，以及買家對經濟前景的擔憂所致。

地產局發言人表示，九月份拍賣官地的總面積為一千八百公頃，較去年同期增加了百分之二十。由於市場上的土地供應量增加，買家之間的競爭減少了，導致平均售價下降。此外，買家對經濟前景的擔憂也導致了售價的下降。

三大石油公司 相繼調整油價

港元如轉強售價即可望回降

【本報訊】三大石油公司昨日相繼調整油價，港元如轉強，售價即可望回降。據悉，三大石油公司分別為中石油、中石化和中海油。中石油昨日宣佈，將調低部分柴油價格。中石化昨日宣佈，將調低部分汽油價格。中海油昨日宣佈，將調低部分柴油價格。

分析人士指出，三大石油公司調低油價，主要是由於港元匯率上升所致。如果港元匯率繼續上升，三大石油公司的油價有望進一步下降。

加強粵澳 合作

梁靈光訪中總商會
澳督午餐款待訪問團

【本報訊】廣東省長梁靈光昨日訪問澳門，並與澳門總商會成員會面。梁省長在會面中，強調了加強粵澳合作的重要性，並表示廣東省政府將繼續支持澳門的經濟發展。

此外，澳門行政長官何鴻燊昨日在午餐中款待了梁省長一行。何總督在午餐中，對梁省長一行表示歡迎，並表示澳門政府將繼續加強與廣東省的合作。



日產 NISSAN

科技挑戰 永不言倦

「日產」旗下每款產品的創製，
都經過一連串縝密試驗，精益求精，
務使科技性能更臻完美目標，
這種不斷研究，不斷创新的科技挑戰，
對「日產」而言，永無止境。

港人返國擇偶娶妻 須具單身證明文件

申請實地證上半年近八千張
並須指定律師簽署入息證明

【本報訊】港人返國擇偶娶妻，須具單身證明文件。據悉，香港政府為了防止人口外流，並確保返國人士的經濟狀況，要求返國人士在申請實地證時，必須提供單身證明文件。此外，返國人士還必須指定一名律師，簽署入息證明文件。

據統計，今年上半年共有近八千張實地證申請。其中，大部分申請人是為了返國擇偶娶妻。香港政府表示，單身證明文件的提供，是為了確保返國人士的經濟狀況良好，並防止人口外流。

放寬申請反應熱烈

港人申請放寬限制，反應熱烈

【本報訊】港人申請放寬限制，反應熱烈。據悉，香港政府為了吸引人才回流，並促進經濟發展，決定放寬對返國人士的申請限制。放寬後，返國人士在申請實地證時，不再需要指定律師簽署入息證明文件。此外，返國人士還可以在申請實地證時，選擇在內地或香港居住。

據統計，放寬限制後，返國人士的申請數量大幅增加。這表明，港人對放寬限制的反應非常熱烈。

合誠汽車有限公司

總代理：大昌貿易行有限公司

客車部：九龍長沙灣長沙街18號 電話：3-7450953 (6線)
九龍長沙灣長沙街18號 電話：3-7450953 (6線)
九龍長沙灣長沙街18號 電話：3-7450953 (6線)

貨車部：九龍長沙灣長沙街18號 電話：3-7450953 (6線)
九龍長沙灣長沙街18號 電話：3-7450953 (6線)
九龍長沙灣長沙街18號 電話：3-7450953 (6線)

地址：九龍長沙灣長沙街18號

港府將組標準諮詢委會

訂立檢定中心認可制度

政府建築工程物料化驗設施正加以擴充

【特訊】香港檢定協會新選主席李澤堯，昨（廿七）日在港府會議室，與港府建築工程物料化驗設施正加以擴充，訂立檢定中心認可制度，並成立標準諮詢委員會。

李澤堯在會上表示，港府建築工程物料化驗設施，目前正處於擴充階段，訂立檢定中心認可制度，將有助於提高物料化驗的準確性和可靠性。他並表示，標準諮詢委員會的成立，將有助於加強政府與業界之間的溝通和協調，共同提高建築工程物料的質量。

李澤堯在會上表示，港府建築工程物料化驗設施，目前正處於擴充階段，訂立檢定中心認可制度，將有助於提高物料化驗的準確性和可靠性。他並表示，標準諮詢委員會的成立，將有助於加強政府與業界之間的溝通和協調，共同提高建築工程物料的質量。

潮消失

購樓宇

為熱烈反應主因

對私人樓宇影響微

【香港訊】香港樓宇市場，自去年以來，一直處於低潮，購樓者寥寥無幾。據悉，主要原因在於經濟不景氣，市民對未來的信心不足。此外，樓宇價格高企，也是導致購樓者減少的原因之一。

不過，對於私人樓宇市場，影響則相對較小。由於私人樓宇的數量較少，且多為高檔住宅，因此對整體樓宇市場的影響有限。

據悉，主要原因在於經濟不景氣，市民對未來的信心不足。此外，樓宇價格高企，也是導致購樓者減少的原因之一。

金增多

題影響

經濟不景政局不穩

【特訊】香港金銀市場，近來出現金銀價格上漲的趨勢。據悉，這主要是由於國際金銀價格上漲所致。此外，香港政局的不穩定，也是導致金銀價格上漲的原因之一。

不過，金銀價格的上漲，並不代表金銀市場已經復甦。由於經濟不景氣，市民對金銀的需求仍然有限，因此金銀市場的前景仍然不明朗。

據悉，這主要是由於國際金銀價格上漲所致。此外，香港政局的不穩定，也是導致金銀價格上漲的原因之一。

桑傅理沙任正副主席

檢定協會年會改選

【香港訊】香港檢定協會，昨（廿七）日舉行會員大會，改選新一屆正副主席。桑傅理沙當選為新一屆主席，傅理沙當選為新一屆副主席。

桑傅理沙在會上表示，新一屆協會將繼續致力於提高建築工程物料的質量，並加強與政府及業界的溝通和協調。他並表示，協會將繼續為會員提供優質的服務，並為香港建築工程事業的發展做出貢獻。

據悉，新一屆協會將繼續致力於提高建築工程物料的質量，並加強與政府及業界的溝通和協調。

香港區

九龍區

香港區：香港區議會，昨（廿七）日舉行會議，討論有關建築工程物料化驗設施的擴充計劃。會議中，議員們對該計劃表示支持，並認為該計劃將有助於提高建築工程物料的質量。

九龍區：九龍區議會，昨（廿七）日舉行會議，討論有關建築工程物料化驗設施的擴充計劃。會議中，議員們對該計劃表示支持，並認為該計劃將有助於提高建築工程物料的質量。

據悉，新一屆協會將繼續致力於提高建築工程物料的質量，並加強與政府及業界的溝通和協調。

時賢評論

香港全貌

法規新編

香港稅務

交通要覽

街道指南

日用參考

居住須知

郵電便覽

商旅指南

人名辭典

醫藥一覽

學校實錄

社團總覽

工商名錄

本報為方便讀者起見，特將香港區及九龍區之各項資料彙編成冊，包括時賢評論、香港全貌、法規新編、香港稅務、交通要覽、街道指南、日用參考、居住須知、郵電便覽、商旅指南、人名辭典、醫藥一覽、學校實錄、社團總覽及工商名錄等。該冊內容豐富，資料詳實，是各界人士了解香港之必備參考資料。

每冊港幣拾伍元

本報為方便讀者起見，特將香港區及九龍區之各項資料彙編成冊，包括時賢評論、香港全貌、法規新編、香港稅務、交通要覽、街道指南、日用參考、居住須知、郵電便覽、商旅指南、人名辭典、醫藥一覽、學校實錄、社團總覽及工商名錄等。該冊內容豐富，資料詳實，是各界人士了解香港之必備參考資料。

本港新聞

掃毒人員伏文田查車 搜獲毒品 時值三百萬 拘捕四名男子協助調查

【本報訊】警方毒品調查科人員，於昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

熱心市民報警 拘捕七名蛇客

【本報訊】由於一名熱心市民提供消息，警方昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

阻塞走火通道 風扇廠罰五萬

【本報訊】消防局昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

一再行使偽證件被廉署拘控

【本報訊】廉署昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

被告昨日再度提訊 逃出裁判司署遁去

【本報訊】廉署昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。



【本報訊】廉署昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

新界冷氣專綫 申請收附加費

【本報訊】新界冷氣專綫，申請收附加費，以應付日益增加的維修及保養費用。



【本報訊】新界冷氣專綫，申請收附加費，以應付日益增加的維修及保養費用。

有大驟雨 警方尋找失蹤三童

【本報訊】警方昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

兩匪網緝各人 掠走現款二千

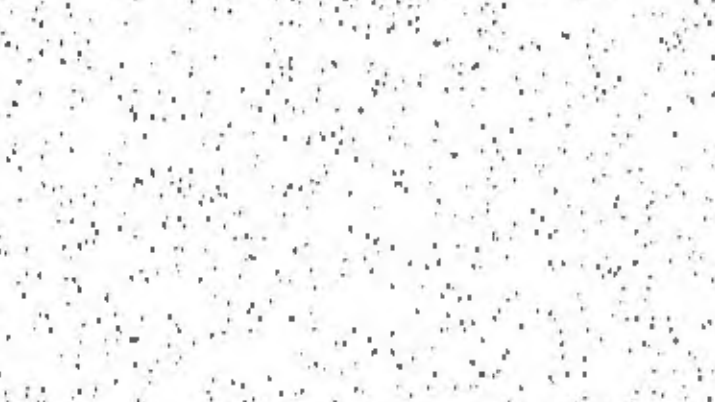
【本報訊】警方昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

油麻地髮型屋被劫

【本報訊】警方昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

機場海關例行檢查發現 爽身粉內藏毒

【本報訊】機場海關昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。



【本報訊】機場海關昨日下午一時許，在文田路一間汽車修理廠內，搜獲價值三百萬的毒品，並拘捕四名男子協助調查。

中華電力有限公司用戶請注意：
“若遇電力突然中斷，請即撥
24小時緊急修理電話，中電必盡快搶修，
使電力供應迅速恢復正常。”



中電控制中心緊急修理部主任余美琪小姐

中華電力有限公司為九龍及新界四百多萬居民提供電力，服務範圍廣達九百九十九萬九千九百九十九平方呎，責任之重大可見一斑。

雖然停電是意外，但這情形若是發生在你身上，你一定會覺得十分不便。在今日這個「電氣化世界」裏，突然要被迫暫停使用電力，的確極為麻煩。

中斷時，能立即搶修，使電力供應迅速恢復正常。緊急修理部位於葵涌控制中心，設有緊急修理電話，全日廿四小時均有經受訓練的職員當值。

即能找出停電原因及完成搶修，使電力恢復正常。如果不見緊急修理車到來，並不表示中電忽略了你，其實，緊急修理車已趕赴造成停電的地點進行搶修，而該處可能不在你視線範圍之內。

中電
緊急修理服務
0-971122
請向中電各收費處索取緊急修理電話號碼，貼在電話機旁，方便查用。

中華電力有限公司
信賴前景 投資將來

讀者論壇
摩利臣山泳池是否不准泳客用浮板
有人反對將部份公屋轉為居屋發售

有人反對將部份公屋轉為居屋發售
【本報訊】最近行政局及房屋委員會通過「將部份公屋轉為居屋發售」，本會居民表示反對。

本港新聞

馮平山圖書館金禧 明起舉辦學術講座

馮平山圖書館金禧，明起舉辦學術講座。馮平山圖書館為慶祝創辦五十週年，特於八月十四日（星期日）下午二時至四時，在該館舉行學術講座。講座題目為「馮平山圖書館之發展」，由馮平山圖書館館長馮平山先生主講。馮先生將介紹該館之歷史、現狀及未來發展計劃。歡迎各界人士踴躍參加。

馮平山圖書館金禧 明起舉辦學術講座

馮平山圖書館為慶祝創辦五十週年，特於八月十四日（星期日）下午二時至四時，在該館舉行學術講座。講座題目為「馮平山圖書館之發展」，由馮平山圖書館館長馮平山先生主講。馮先生將介紹該館之歷史、現狀及未來發展計劃。歡迎各界人士踴躍參加。

華僑日報學美協合辦 八三青少年暑期設計賽

華僑日報與美國美術協會合辦之「八三青少年暑期設計賽」，現正接受報名。該賽旨在鼓勵青少年發揮創意，提高設計水平。比賽分為初級組及高級組，參賽作品將由專業評審團評選。得獎者將獲得獎品及證書。報名詳情請洽華僑日報或美國美術協會。

協助初入港大基督徒學生 港大基督徒團契辦各活動

港大基督徒團契為協助初入港之基督徒學生，特舉辦各項活動。包括迎新會、查經班、小組聚會等。歡迎有興趣之學生參加。活動旨在幫助學生適應新環境，建立友誼，並加強信仰生活。

香港青少年暑期八三設計比賽

香港青少年暑期八三設計比賽，現正接受報名。該賽旨在鼓勵青少年發揮創意，提高設計水平。比賽分為初級組及高級組，參賽作品將由專業評審團評選。得獎者將獲得獎品及證書。報名詳情請洽華僑日報或美國美術協會。

協助初入港大基督徒學生 港大基督徒團契辦各活動

港大基督徒團契為協助初入港之基督徒學生，特舉辦各項活動。包括迎新會、查經班、小組聚會等。歡迎有興趣之學生參加。活動旨在幫助學生適應新環境，建立友誼，並加強信仰生活。

協助初入港大基督徒學生 港大基督徒團契辦各活動

港大基督徒團契為協助初入港之基督徒學生，特舉辦各項活動。包括迎新會、查經班、小組聚會等。歡迎有興趣之學生參加。活動旨在幫助學生適應新環境，建立友誼，並加強信仰生活。

協助初入港大基督徒學生 港大基督徒團契辦各活動

港大基督徒團契為協助初入港之基督徒學生，特舉辦各項活動。包括迎新會、查經班、小組聚會等。歡迎有興趣之學生參加。活動旨在幫助學生適應新環境，建立友誼，並加強信仰生活。

中國開歐洲貨櫃棧 「唐河」號首航抵港

中國開辦歐洲貨櫃棧，「唐河」號首航抵港。該貨櫃棧由中國對外貿易運輸公司經營，主要經營歐洲各港口之貨櫃運輸業務。首航之「唐河」號，由香港開往歐洲，預計於八月十五日抵達香港。該貨櫃棧之開辦，將為香港與歐洲之貿易提供更便捷之服務。

澳門海濱遊藝會代表團 訪港東東多泳會

澳門海濱遊藝會代表團，訪港東東多泳會。代表團成員包括多名優秀之游泳運動員，他們將於近日內來港參加各項游泳比賽。代表團之來訪，將促進澳門與香港之體育交流與合作。

社區活動彙報

社區活動彙報，包括各項社區服務、文化活動等。本報將繼續關注社區發展，報導各項有益社會之活動。歡迎各界人士踴躍參與。

協助初入港大基督徒學生 港大基督徒團契辦各活動

港大基督徒團契為協助初入港之基督徒學生，特舉辦各項活動。包括迎新會、查經班、小組聚會等。歡迎有興趣之學生參加。活動旨在幫助學生適應新環境，建立友誼，並加強信仰生活。

大環兒童醫院 十月一號籌款義賣

大環兒童醫院，十月一號籌款義賣。該院將於十月一日（星期日）下午二時至四時，在該院舉行籌款義賣活動。義賣所得款項將全部撥作醫院之醫療設備及服務。歡迎各界人士踴躍參加。

沙龍邊 行將通車

沙龍邊，行將通車。該路段之修繕工程已告完成，預計將於近日內正式通車。該路段之通車，將為沙龍邊地區之交通提供更便利之服務。

新法書院商科部銀行系 參加銀行會試

新法書院商科部銀行系，參加銀行會試。該系學生將於近日內參加由銀行公會主辦之銀行會試。該會試旨在測試學生之銀行專業知識及實務能力。新法書院將全力配合學生之備考工作。

協助初入港大基督徒學生 港大基督徒團契辦各活動

港大基督徒團契為協助初入港之基督徒學生，特舉辦各項活動。包括迎新會、查經班、小組聚會等。歡迎有興趣之學生參加。活動旨在幫助學生適應新環境，建立友誼，並加強信仰生活。

油尖區文化藝術協會 主辦油尖掠影 徵求攝影佳作

油尖區文化藝術協會，主辦油尖掠影，徵求攝影佳作。該協會將於近日內舉辦「油尖掠影」攝影比賽，旨在展示油尖區之文化藝術特色。歡迎攝影愛好者踴躍參加，提交作品。

通告

通告，包括各項法律程序、公告等。本報將繼續關注各項法律程序，報導各項重要公告。歡迎各界人士踴躍參與。

先嚴朱公國京醫生於公曆一九八三年八月廿五日上午三時五十五分終養

先嚴朱公國京醫生於公曆一九八三年八月廿五日上午三時五十五分終養。朱公生前熱心公益，為人正直。其訃告如下：朱公於公曆一九八三年八月廿五日上午三時五十五分終養，享壽七十有六歲。謹擇於公曆一九八三年八月廿五日（星期四）下午一時，在該館大禮堂大殮。火化場火化。此訃。

治喪處：香港殯儀館

治喪處：香港殯儀館。地址：英皇道六十九號。電話：六二五二六八。治喪處將負責各項治喪事宜，包括殯儀、火化等。歡迎各界人士踴躍參加。

九項大會新猷

全港華人游泳佳績紛呈

本月廿及廿一日兩晚舉行決賽
黎慧四百自由式五分〇五秒一

【本報訊】全港華人游泳總會主辦之「全港華人游泳錦標賽」昨晚（廿一日）在沙田游泳池舉行決賽。昨晚之決賽，共有九項，由下午二時至六時，在沙田游泳池舉行。昨晚之決賽，共有九項，由下午二時至六時，在沙田游泳池舉行。昨晚之決賽，共有九項，由下午二時至六時，在沙田游泳池舉行。

昨晚決賽成績

項目	組別	第一名	第二名	第三名
一百米自由式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
二百米自由式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
四百米自由式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
八百米自由式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
一千五百米自由式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米仰式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米蝶式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米混式	男子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
	女子	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)

歐洲游泳賽高潮迭起

西德高斯締造一百捷世界新

以一分四十七秒八七時間奪金牌
東德女隊八百米接力亦創佳績

新澤西女子職業網球賽

胡娜初傳捷報

香港李麗敏三盤負於美國蘇麗雲

世界單車繞圈大賽

瑞士蘇黎世昨揭幕

重鋪跑道上產生大批新紀錄

歐洲各國甲組足球賽展開

組別	第一名	第二名	第三名
第一組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第二組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第三組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第四組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第五組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第六組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第七組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第八組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第九組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
第十組	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)

泛美運動會游泳賽晉高潮

四百四式接力美隊創世界新

三分四十四秒四二確鑿之至

美職業網球表演賽

麥恩萊力克維拿斯

八六世界單車賽

美國奪得主辦權

澳洲控紐西蘭

項目	第一名	第二名	第三名
一百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
二百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
四百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
八百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
一千五百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米仰式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米蝶式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米混式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)

瑞典足球聯賽

馬模一馬當先

八六世界單車賽

美國奪得主辦權

八六世界單車賽

美國奪得主辦權

澳洲控紐西蘭

項目	第一名	第二名	第三名
一百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
二百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
四百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
八百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
一千五百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米仰式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米蝶式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米混式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)

美職業網球表演賽

麥恩萊力克維拿斯

八六世界單車賽

美國奪得主辦權

八六世界單車賽

美國奪得主辦權

澳洲控紐西蘭

項目	第一名	第二名	第三名
一百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
二百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
四百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
八百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
一千五百米自由式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米仰式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米蝶式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)
五百米混式	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)	李國權 (九龍)

巴林——充滿神秘的回教城市

日用品貴的驚人

遊行



影合們人家其跟伯老的程前著者筆

飛行了八小時，我們終於抵達了巴林。這是一個充滿神秘色彩的回教城市。在巴林，日用品的價格非常驚人，這與我們所知的其他回教城市大不相同。在巴林，日用品的價格非常驚人，這與我們所知的其他回教城市大不相同。在巴林，日用品的價格非常驚人，這與我們所知的其他回教城市大不相同。



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

巴林是一個充滿神秘色彩的回教城市。在巴林，日用品的價格非常驚人，這與我們所知的其他回教城市大不相同。在巴林，日用品的價格非常驚人，這與我們所知的其他回教城市大不相同。在巴林，日用品的價格非常驚人，這與我們所知的其他回教城市大不相同。

為求商務客位冠同儕 泰航徹底改進

泰航全新皇家貴賓客位，現已正式投入服務。



泰航全新皇家貴賓客位，現已正式投入服務。為使商務客位更臻完美，泰航首先改進了旅客在機上渡過大部分時間之處——座椅。經過改進後，泰航超級747珍寶客機設置了名副其實的第一流座椅，更加闊大，倍添舒適。這些座椅需佔用更多地方，自不待言，因此泰航特別劃出兩個寬敞機艙：一個位於上層，即頭等機艙舊日所在；另一個在下層，但座椅則由35張減為24張。這樣不但擴闊了通道，各排座椅之間亦寬敞得多。若想在途中小寐，新座椅可向後傾斜至達20吋，倚臥時更覺安詳舒服。

彩蝶假期反應熱烈 各旅行團備受歡迎

彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。

彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。彩蝶假期反應熱烈，各旅行團備受歡迎。

問顧航德 業同助協

德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。

德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。德航與德意志銀行合作，為旅客提供便利。

台北假期大酒店

台北假期大酒店，提供優質住宿服務。台北假期大酒店，提供優質住宿服務。台北假期大酒店，提供優質住宿服務。

台北假期大酒店，提供優質住宿服務。台北假期大酒店，提供優質住宿服務。台北假期大酒店，提供優質住宿服務。台北假期大酒店，提供優質住宿服務。台北假期大酒店，提供優質住宿服務。

暑假期間大陸遊熱

數條行程任君選擇。暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。

暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。暑假期間大陸遊熱，數條行程任君選擇。

日本

本州迪士尼樂園八天超值貴賓團
只收HK\$3460
本州迪士尼日光六天超值貴賓團
只收HK\$2860

遊遍迪士尼童話世界，遍遊田崎、箱根、大涌谷、山中湖、富士山、白絲瀑布、名古屋、京都、奈良、大阪等地。行程緊張，食住一流，超值享受。逢星期日出發

泰國

曼谷芭提雅七天超值貴賓團
只收HK\$2180

與你暢遊曼谷、芭提雅、大佛塔、桂河橋、玫瑰花園、四面神、水上市場、鱔魚湖、珊瑚島、東芭樂園、蛇園等。超級享受，精選行程，食住最好。逢星期五出發

專團出發 經驗領隊

彩蝶假期

熱線電話：5-210529
或諮詢各大旅行社

捷聯旅行社 服務全面性

捷聯旅行社服務全面，專為各大機構、工商團體、寫字樓及工廠等設計行程，個人旅行同樣歡迎，安排妥當。本旅行社服務範圍廣大，專人負責辦理：

- 代客訂購機票、車票及海外租車，並可代辦國內外航機、鐵路及火車票。
- 代訂酒店房間。
- 代辦商務及旅遊保險。
- 代辦簽證及護照。
- 代辦回國簽證及代辦各項手續。
- 行李貨物裝箱及送貨。

安排盡善盡美 助你遨遊萬里

捷聯旅行社

香港德輔道中26號永安中區大廈1101室
電話：5-216577

全家受毒

一人吸毒，全家受毒。毒品危害健康，破壞家庭。請遠離毒品，保護家人。

一人吸毒 全家受毒

毒品是社會的公敵，是家庭的噩夢。請遠離毒品，保護家人。一人吸毒，全家受毒。



意民顧罔局當指局議鄉 政施平公求要

位地詢諮方局討檢議會席聯署務政界新與 詢諮續生民關有重尊仍證保長署不

【本報訊】新界鄉議局主席李卓人，昨（廿）日在鄉議局會議中，向全體議員提出一份「新界鄉議局施政方針」，並強調鄉議局將繼續與新界各界人士合作，共同為新界發展而努力。

李主席在會中，首先向全體議員致意，並感謝他們對鄉議局工作的支持。他隨後提出施政方針，包括：一、加強與新界各界人士的溝通與合作；二、關注民生，解決新界居民的實際問題；三、促進新界經濟發展，提高居民生活水平；四、加強鄉鎮建設，改善鄉鎮環境；五、加強鄉鎮治安，保障居民安全。

李主席表示，鄉議局將繼續秉承「服務新界，促進發展」的宗旨，為新界居民提供優質服務。他呼籲全體議員共同努力，為新界發展貢獻力量。

會議中，全體議員對李主席提出的施政方針表示支持，並認為鄉議局將繼續為新界發展做出貢獻。

會議最後，全體議員通過了李主席提出的施政方針，並決定將其作為鄉議局未來工作的指導方針。

會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

（本報記者 採訪）

村屋自住不徵差餉 出租村屋待徵鄉局

麥法誠署長解議員提議，表示 在未得局方意見前，稅局不會發函 新界鄉村業主，對傳說澄清。

【本報訊】新界鄉議局主席李卓人，昨（廿）日在鄉議局會議中，向全體議員提出一份「新界鄉議局施政方針」，並強調鄉議局將繼續與新界各界人士合作，共同為新界發展而努力。

李主席在會中，首先向全體議員致意，並感謝他們對鄉議局工作的支持。他隨後提出施政方針，包括：一、加強與新界各界人士的溝通與合作；二、關注民生，解決新界居民的實際問題；三、促進新界經濟發展，提高居民生活水平；四、加強鄉鎮建設，改善鄉鎮環境；五、加強鄉鎮治安，保障居民安全。

李主席表示，鄉議局將繼續秉承「服務新界，促進發展」的宗旨，為新界居民提供優質服務。他呼籲全體議員共同努力，為新界發展貢獻力量。

會議中，全體議員對李主席提出的施政方針表示支持，並認為鄉議局將繼續為新界發展做出貢獻。

會議最後，全體議員通過了李主席提出的施政方針，並決定將其作為鄉議局未來工作的指導方針。

會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

（本報記者 採訪）

廿一村未劃地 西貢鄉會促早解決

要求在鄉村三百呎內有權建村屋 各村公所可申請補助雜費

【本報訊】西貢鄉議局主席李卓人，昨（廿）日在鄉議局會議中，向全體議員提出一份「新界鄉議局施政方針」，並強調鄉議局將繼續與新界各界人士合作，共同為新界發展而努力。

李主席在會中，首先向全體議員致意，並感謝他們對鄉議局工作的支持。他隨後提出施政方針，包括：一、加強與新界各界人士的溝通與合作；二、關注民生，解決新界居民的實際問題；三、促進新界經濟發展，提高居民生活水平；四、加強鄉鎮建設，改善鄉鎮環境；五、加強鄉鎮治安，保障居民安全。

李主席表示，鄉議局將繼續秉承「服務新界，促進發展」的宗旨，為新界居民提供優質服務。他呼籲全體議員共同努力，為新界發展貢獻力量。

會議中，全體議員對李主席提出的施政方針表示支持，並認為鄉議局將繼續為新界發展做出貢獻。

會議最後，全體議員通過了李主席提出的施政方針，並決定將其作為鄉議局未來工作的指導方針。

會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

（本報記者 採訪）

屯門仁愛堂 董事局宴賀

麥法誠署長送紀念品 祝賀仁愛堂成立五十週年

【本報訊】新界鄉議局主席李卓人，昨（廿）日在鄉議局會議中，向全體議員提出一份「新界鄉議局施政方針」，並強調鄉議局將繼續與新界各界人士合作，共同為新界發展而努力。

李主席在會中，首先向全體議員致意，並感謝他們對鄉議局工作的支持。他隨後提出施政方針，包括：一、加強與新界各界人士的溝通與合作；二、關注民生，解決新界居民的實際問題；三、促進新界經濟發展，提高居民生活水平；四、加強鄉鎮建設，改善鄉鎮環境；五、加強鄉鎮治安，保障居民安全。

李主席表示，鄉議局將繼續秉承「服務新界，促進發展」的宗旨，為新界居民提供優質服務。他呼籲全體議員共同努力，為新界發展貢獻力量。

會議中，全體議員對李主席提出的施政方針表示支持，並認為鄉議局將繼續為新界發展做出貢獻。

會議最後，全體議員通過了李主席提出的施政方針，並決定將其作為鄉議局未來工作的指導方針。

會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

（本報記者 採訪）

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

- 封面專題：失明人士不盲心
- 火山爆發影響天氣
- 民謠音樂衝破社會階層
- 人妖（星期掌聲）
- 初遊黃石公園
- 十二星座本週運程推算
- 電視節目表
- 兒童週刊

逢星期日隨華僑日報附送

本港新聞

失蹤丹頂鶴 傳現身山頂

【本報訊】一隻失蹤多日的丹頂鶴，昨（廿）日在山頂公園附近被發現。據悉，這隻丹頂鶴是在山頂公園附近走失的，經過尋找，終於在山頂公園附近被發現。目前，這隻丹頂鶴正在接受治療。

第六十七期六合彩

18102126 特別號碼23

男子判入獄五年

【本報訊】一名男子因涉及一宗刑事案件，被法院判入獄五年。該名男子被控以多項罪名，包括盜竊、詐騙等。法院在審理後，認為該名男子的行為嚴重違法，必須予以嚴懲。

色狼伏走廊 孕婦遭非禮

【本報訊】一名孕婦在走廊上遭到一名色狼的非禮。據悉，這名色狼在走廊上對該名孕婦進行了不當行為，導致該名孕婦受到驚嚇。目前，警方正在對此案進行調查。

增城同鄉聯合慶祝

【本報訊】增城同鄉聯合會將於近日舉行慶祝活動。該活動旨在增進同鄉之間的友誼，並慶祝增城同鄉聯合會的成立。活動內容包括聚餐、歌舞表演等。

心曠神怡 假日遊

8月29日（星期一）公眾假期

華僑日報讀者旅行團主辦

- 豪華冷氣車沿途欣賞週日景色
- 全場贈送陳意齋旅行三寶
- 專車直達世界最新型可口可樂汽水廠
- 參觀可口可樂汽水製造過程
- 觀看可口可樂有關介紹電影
- 華富村翡翠宮華麗廳堂享用午餐
- 遊覽香港仔鴨洲新貌
- 赤柱春坎角遠眺南中國海風光
- 赤柱假日市場自由購物
- 參觀最高層府古堡式宏偉建設
- 香滿樓齊聚共享精美晚餐

A組每位收費\$188.00
B組每位收費\$78.00（不包括晚餐）

歡迎工商社團學校參觀
可另代安排專車接送

全場汽水飲品可口可樂贊助

七海旅遊有限公司
地址：中環皇后大道中180號

康樂家庭

勿把「愛」藏在心裏

兩代攜手摒除隔膜 互相尊重體諒對方

聖雅各福祿會曾向青少年作問卷調查所得：假如父母子女任何一方能主動與對方溝通，則必然獲得反應。否則就變成互相漠不關心了！

在現代社會中，由於生活節奏的急迫，父母與子女之間，往往缺乏溝通的機會。父母往往以權威的口吻，對子女進行訓導，而子女則以叛逆的心態，對父母的教訓進行反抗。這種互相排斥、互相對立的關係，使得家庭成員之間，缺乏了最基本的尊重與體諒。其實，家庭成員之間，最需要的是一種互相尊重、互相體諒的關係。只有當每個人都能尊重對方的隱私，體諒對方的難處，家庭才能成為一個溫馨、和諧的避風港。



羅國治 樂開指揮後起之秀

他積極推廣「音樂欣賞普及化」的工作。羅國治，現年二十二歲，是香港音樂學院的學生。他從小就對音樂產生了濃厚的興趣，並在學校的音樂比賽中多次獲獎。他不僅是一個優秀的音樂愛好者，更是一個積極的推廣者。他經常利用課餘時間，組織同學們進行音樂欣賞活動，並向社會各界宣傳音樂的奧妙。他的努力，得到了老師和同學們的肯定，也為推廣音樂欣賞事業貢獻了力量。

在現代社會中，由於生活節奏的急迫，父母與子女之間，往往缺乏溝通的機會。父母往往以權威的口吻，對子女進行訓導，而子女則以叛逆的心態，對父母的教訓進行反抗。這種互相排斥、互相對立的關係，使得家庭成員之間，缺乏了最基本的尊重與體諒。其實，家庭成員之間，最需要的是一種互相尊重、互相體諒的關係。只有當每個人都能尊重對方的隱私，體諒對方的難處，家庭才能成為一個溫馨、和諧的避風港。

青少年

一個鐘，如果你不去擦它，它只是個鐘錶；一首歌，如果你不去唱它，它只是一串音符。

如果你只把愛藏在心裏，它也只會在心裏枯萎。

在現代社會中，由於生活節奏的急迫，父母與子女之間，往往缺乏溝通的機會。父母往往以權威的口吻，對子女進行訓導，而子女則以叛逆的心態，對父母的教訓進行反抗。這種互相排斥、互相對立的關係，使得家庭成員之間，缺乏了最基本的尊重與體諒。其實，家庭成員之間，最需要的是一種互相尊重、互相體諒的關係。只有當每個人都能尊重對方的隱私，體諒對方的難處，家庭才能成為一個溫馨、和諧的避風港。

在現代社會中，由於生活節奏的急迫，父母與子女之間，往往缺乏溝通的機會。父母往往以權威的口吻，對子女進行訓導，而子女則以叛逆的心態，對父母的教訓進行反抗。這種互相排斥、互相對立的關係，使得家庭成員之間，缺乏了最基本的尊重與體諒。其實，家庭成員之間，最需要的是一種互相尊重、互相體諒的關係。只有當每個人都能尊重對方的隱私，體諒對方的難處，家庭才能成為一個溫馨、和諧的避風港。

在現代社會中，由於生活節奏的急迫，父母與子女之間，往往缺乏溝通的機會。父母往往以權威的口吻，對子女進行訓導，而子女則以叛逆的心態，對父母的教訓進行反抗。這種互相排斥、互相對立的關係，使得家庭成員之間，缺乏了最基本的尊重與體諒。其實，家庭成員之間，最需要的是一種互相尊重、互相體諒的關係。只有當每個人都能尊重對方的隱私，體諒對方的難處，家庭才能成為一個溫馨、和諧的避風港。

地產樓房

買賣租賃·建築材料 盜磚潔具·電器燈飾 傢俬裝修·居室設計

每天收費 三寸半位(一格高)每段四十五元 加印紅色每段五十七元半 七寸位(二格高)每段八十五元 加印紅色每段一百一十五元

太平道舖 三千五呎·租四萬五 舖面特闊·附停車位 地點旺盛·交通最便

威享大廈 新型寫字樓 高低層租售 城記有限公司 六基有限公司

金邦大廈 元朗新區234號地段 安基大廈 標準游泳池連更衣室及桑拿浴

特平舖位交吉出售 九龍渡船街7.8號 仁賢大廈地下兩間舖位

利寶大廈 亞皆老街，118號住宅單位 面向彌利雅道，吉售，面積915及962平方呎

招租 旺角彌敦道745-747號 金都商場 地面，地庫單位，合各行各業

旺舖 中環和安里二號地下七百餘呎吉售 高尚住宅 2400呎豪華單位

荷其灣嘉裕大廈 南安街1-7號巴士總站側 541-618呎，兩梯三伙，全部高層

酒樓租售 經營18載 素負薄譽 年老退休 全盤割愛

安達工業大廈 下葵涌華星街2-6號 B座二樓8,950呎

大生商業大廈 香港軒尼詩道24-34號(地下中國旅行社) 大生銀行大廈 香港德輔道中130-132號

台灣即買即住洋樓 地址基隆龍門谷觀光社區25分至台北市 四層公寓式三房二廳前後陽台大屋村設計

萬昌工廠大廈 九龍青山道532-532A 出租 每呎2.50元

清水灣道相思灣路海邊 花園別墅共七座租售 每座私家地柒千尺餘

寫字樓租 ①中環威靈頓街64/66號 5/F獨立電梯冷氣廁所 約900呎(商業)

中區萬宜大廈 招租 寫字樓旺舖實用面積計 電話5-239859 5-226917

市區廠房平租 旺角 廣東道1159-1161號二、三樓，而後由7,000呎至全層14,000呎交通方便

本報設代收服務處 紅磡 彌敦道 九龍 彌敦道 九龍 彌敦道

中區銀行大廈 寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎 詳情請在辦公時間內撥電話諮詢洽商

洋樓出租 葵青區道78號1700呎有小海具有蓋車位 山光道10號750呎近馬場有蓋車位

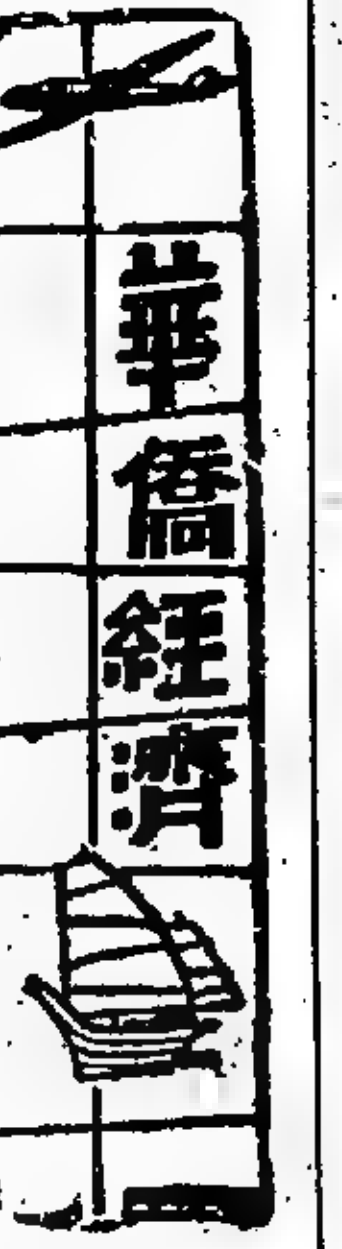
寫字樓廉租 德輔道中高級商業大廈二千餘呎 玻璃幕牆 中央冷氣裝修間俱全九月可遷入租金特廉

中區寫字樓廉租 干諾道中誠信大廈，高層面海景 鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廚房

青洲道低層工廠平售 九龍環林街龍翔工業大廈二樓七千餘呎大單邊無柱適合各行各業用

青洲道低層工廠平售 九龍環林街龍翔工業大廈二樓七千餘呎大單邊無柱適合各行各業用

青洲道低層工廠平售 九龍環林街龍翔工業大廈二樓七千餘呎大單邊無柱適合各行各業用



市開融金洲歐 挫續元美 高改價金

【特稿】倫敦廿三日電：美元在歐金市開盤後，繼續下挫，黃金價格亦隨之上升。倫敦金價由昨日的每兩一百一十五元，升至一百一十六元。紐約金價亦由一百一十五元，升至一百一十六元。歐金市開盤後，美元價格亦隨之上升。倫敦金價由昨日的每兩一百一十五元，升至一百一十六元。紐約金價亦由一百一十五元，升至一百一十六元。

生牛盤價持穩

【特稿】近日大肉類市場，生牛盤價持穩。據悉，生牛盤價在過去一段時間內，一直維持在每斤一元二角左右。雖然市場上有一些波動，但整體價格仍然穩定。這主要是由於供應充足，且需求穩定所致。

少減產糖洲歐 價造糖期 好向中穩

【特稿】歐洲糖產量減少，糖價趨於穩定。據悉，歐洲糖產量在過去一段時間內，一直維持在較低水平。這主要是由於天氣原因，導致糖產量減少。雖然市場上有一些波動，但整體價格仍然穩定。

香港金融行情表

項目	行情
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00
九龍金幣(每兩)	115.00

萬國太古分行週日辦公 因銀行公會照會而停止

【特稿】萬國太古分行週日辦公，因銀行公會照會而停止。據悉，萬國太古分行在週日辦公，主要是為了方便客戶。但由於銀行公會的照會，該分行在週日停止辦公。這主要是為了配合銀行公會的規定。

現貨碼擴充 代價頭增務

【特稿】現貨碼擴充，代價頭增務。據悉，現貨碼在過去一段時間內，一直維持在較低水平。這主要是由於市場上有一些波動，但整體價格仍然穩定。

上海製月餅 首批運來港

【特稿】上海製月餅，首批運來港。據悉，上海製月餅在過去一段時間內，一直維持在較低水平。這主要是由於市場上有一些波動，但整體價格仍然穩定。

木材馬大 漲看行情

【特稿】木材馬大，漲看行情。據悉，木材馬大在過去一段時間內，一直維持在較低水平。這主要是由於市場上有一些波動，但整體價格仍然穩定。

獲多利有限公司

香港上海銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	6.750%	9.2500%	三個月	8.625%	9.8125%
一星期	7.000%	9.3750%	六個月	9.375%	10.1250%
兩星期	7.250%	9.5000%	一年	9.750%	10.5000%
一個月	8.000%	9.5625%	兩年	10.500%	10.5000%
二個月	8.250%	9.7500%	五年	10.500%	10.5000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中國辦事處：中環干諾道中廣利中心八樓 電話：5-213166
香港辦事處：中環干諾道中廣利中心八樓 電話：5-231017
九龍辦事處：九龍彌敦道廣利中心八樓 電話：3-917888

昨日獲多利同業利率：7.75% p.a.

都銀·江珠

37123941

後最日今
片鉅公球環
華密馬斯沙德
杜康基金塔
《主演領領》
妹豹
·奇新題材
·異說氣派
·殺道大龍馬場

聲華

K617169

映獻天今
·傷點四期加
·電技製力班
·影巧新攝領家
撞天邪師
·主演領領
·人再奇幻中
·間街門傳傳

華南

K881755

場四天今最
·九點六點三點
·碑皆口有讚大評影
變事安西
·入引曲情銀重真
·勝人折鏡幕現事

利順

K881755

天今後最
·看速未
·九點八點
·時放
飄院香
·紅
·划伶

光新

H632959

場四天今最
·九點六點三點
·正點正點正點三點
變事安西
·映獻天今
·的下沒一
·棋完有盤

華大

3-841199

看速請天兩最
·品出公司主行發司公片影威威
·演合丹拉沙珊蘇·利却添
會晚怖恐奇洛
·宜不童兒
·大怪靈集片一紀本
·成之精古·奇第世
·情段三第映天

華大

3-841199

戲過二第！滿爆大
·之莎妮雲達達
妞曼艾嬌紅小小
·宜不童兒
·破芳豈半送嬌紅肌
·瓜年歲折春養玉骨
·時剛枝輕心面軟細
·及·紅！波·勻

洋南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

華南

5-737388

映獻場四后最
·過錯勿請·道載碑口
變事安西
·事大史歷外中驚震
·九點六點三點
·正點正點正點三點

華京

3-21

映放天今
·後天83瘋
·星福天
·港香在家
·一明·運·三
·整·動·人
·映·映·組
·映·映·映

冠金

3-21

映獻場五
·新傑作
·袁家班
·奇門電影
撞天邪師
·主演領領
·惡強·早
·冠·場·九

港股市交投依然感淡靜

恒生指數復低跌破二千點，以九九三點一四收市，比前日收市指數跌七點〇九。今日開盤穩健，於九千二百六十六元收市，比前日交易略有回增。開市表現良好，由於人心未強，隨後做價轉趨軟弱，普以全日低價位收市。第一太平國際跌勢凌厲，長江實業、怡和、怡盛、新鴻基銀行及太古地產等做價低跌勢較明顯。

[illegible]

龍交易所佔二十四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時仍見

[illegible]

三 日		收 市 升	
589.46	-	-	-
73.73	-	-	2
605.24	-	-	6
660.94	-	-	7
166.56	-	-	9
789.19	-	-	1
207.85	-	-	7
601.31	-	-	-
432.42	-	-	2

普通股指數收市為六九四點
四，升三點七。

(雪梨八月廿三日) 荷斯曼七(一〇元)(跌)
電)投資預算於利後公 點一一。S M K (二
佈的財政預算案致閣議通 八〇元)(升點二〇)

分類指數

銀行及保險店資產類 544.3
地產類 443.15
公用事業類 443.3
其他類 443.3

能可訟
求合

做價先升後急降
杜瓊斯平均指數收市爲九一
六九點一八，跌三四點五七，
全日成交增至四億三千萬股。

掛

收市時爲九一六九。一持。八，下跌三四。五七。新市場指數亦落二。一〇而爲六八〇。三九。全日交投最多，總C及松下電器工業等急

但 FENCH 公佈調查寧寧，爲避免引起市價所擬其股票買賣，就有

百寧昨目登

近來大市可以講由英資錢袋話事權，全操大權，但入貨，個市便升，佢出賣，個市大落，本個市趁昨日漲一湧，今朝本可借勢多些，無耐家大跌巴一早晨掛定冚家，老一曉，講乜不妙，今日個市好慘有限。大元又比估計中好一些，今次

【特訊】匯豐銀行董事會昨(廿三)日宣佈，該行集團截至八三年度之業績，將比前年減百分之十。由於香港前途影響所及，下半年展望將受一定程度緊張氣氛籠罩。據該董事會深信未期息每股將不少於三角七仙。

該行去年息將減百分之二十，然而，發展困難，仍須面對對本國的問題。

<p>本年六月內之純利爲九萬二千四百萬元（八二年爲八萬八千八百萬元），增額百分比爲八點六。此項純利經已扣除稅項及轉撥內部儲備金款</p>	<p>溢利亦均衡列入上述溢利。因此截至八二年六月六個月內之數字已根據新會計政策以重列。</p>	<p>本港銀行業 應付局因困難， 事會認爲集團盈餘 保持滿意水平， 行將建議派發之</p>
<p>在八二三年展望</p>	<p></p>	<p></p>

五萬股，增至七千
四十二萬股。

「新昌集團主席葉謀遠表示，今年整體建築業務接受之國際會計例相若，業園正逐漸邁向經濟復甦之軌跡，令令人滿意的結果，以美國為首的工程，能夠與普通建築業競爭，令令人滿意的結果，以美國為首的工程，能夠與普通建築業競爭。」

**新昌集團主席葉謀遠表示
今年整體建築業務**

「新昌集團主席葉謀遠表示，今年整體建築業務接受之國際會計例相若，業園正逐漸邁向經濟復甦之軌跡，令令人滿意的結果，以美國為首的工程，能夠與普通建築業競爭，令令人滿意的結果，以美國為首的工程，能夠與普通建築業競爭。」

中華造船

大市昨日下
為九千餘萬，
本平仍知，因為造成交交至一億元
中華造船廠調整航形，若能在一元

五的貨物M...供應

The graph illustrates the demographic trend of an aging population in the United States. The x-axis represents the year from 1900 to 2000, and the y-axis represents the percentage of the population aged 65 and over. The line shows a consistent upward trend, starting at roughly 4% in 1900 and reaching approximately 16% by 2000.

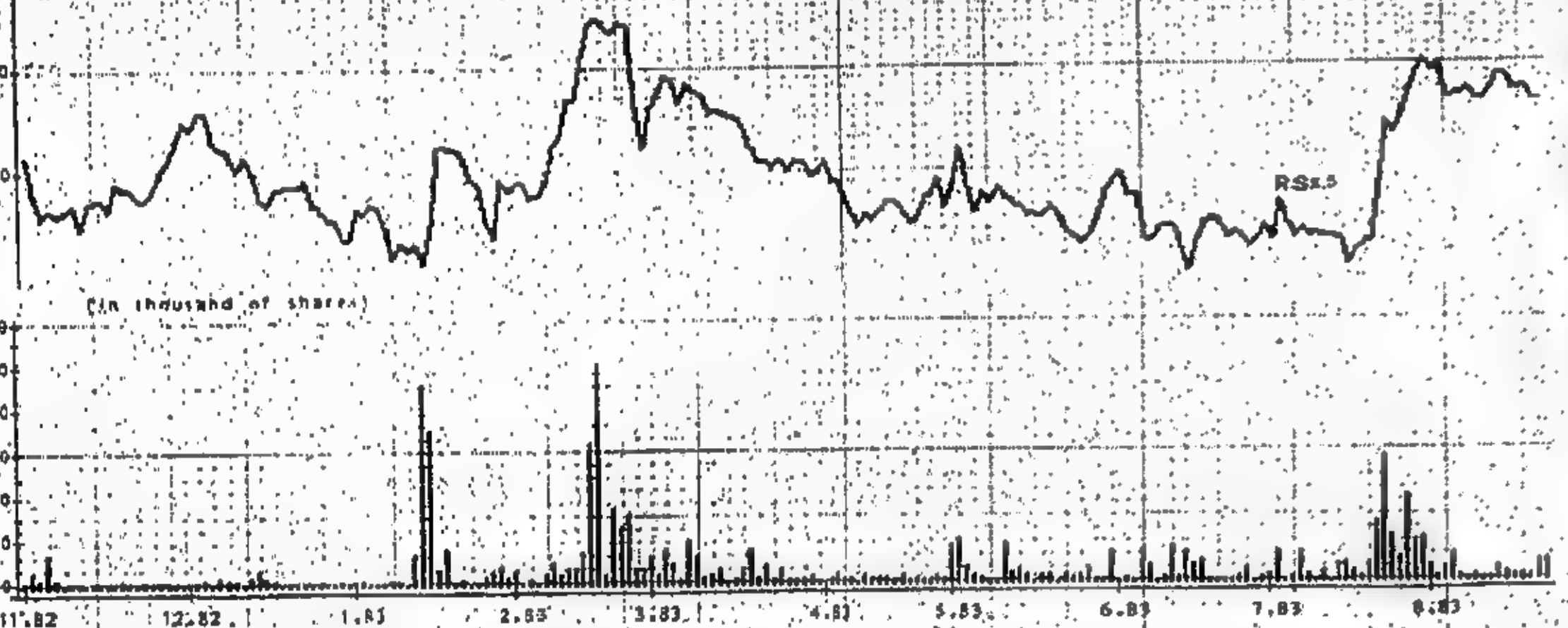
Year	Percentage of Population Aged 65 and Over
1900	~4%
1910	~4.5%
1920	~5%
1930	~6%
1940	~7%
1950	~8.5%
1960	~10.5%
1970	~12.5%
1980	~14.5%
1990	~15.5%
2000	~16%

及新昌地產主席陳漢波
昨(廿三)日表示，
(特訊)因本港一
家銀行入票後申請將
百卓園(企業)有限公
司清盤，三昌合作(士
多)有限公司，已於昨
年本港最後三建築業
較去年減少約至三成。
私人工程在下半年減幅
較上半年為多，估計全
年減少約四成，而公共
工程則能夠維持，不過
該集團之建築業務仍有

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

來歲大興一宗二聖金粉，股份將建屋局公共屋村，約四千個單位。他稱，私人長期投資地產黃金欲求，建築業將受影響。目前三小住宅樓宇仍有該公司清盤，此舉將於九月廿一日上午九時廿分入憲法院申請將該公司清盤。

至於位於大埔之工程，據悉開山之工作已告竣，現在進行地基工程，後期發展仍然要視市道和合夥人的意向而定。不過該公司的發言人指出，對於長期性的天然地產，開市時做價一點



香港會成交：16,290,000元 遠東會成交：36,260,000元

金銀會成交：	39,870,000元	九龍會成交：	240,000元
四會成交總額：92,660,000元		道東指數：4509.50跌3.72	
恆生指數：	993.24跌7.09	道東指數：	4509.50跌3.72
恒生指數：	881.53跌8.34	銀指數：	695.02跌6.96
金銀指數：	812.65跌7.77	金銀指數：	812.65跌7.77
名	開市價	最高價	最低價
收市價	收市價	收市價	收市價
(一) 銀行及財務類			
東亞銀行(除息)	26.50	26.00	26.20
第一太平財務	2.65	2.65	2.60
生銀銀行	45.00	45.00	44.00
匯豐銀行	8.00	8.00	7.80
工商銀行	3.50	3.50	3.50
華豐銀行	1.80	1.80	1.77
海外信託銀行	3.95	3.975	3.85
美國巨證券	0.26	0.26	0.25
永盛財務	—	—	—
友聯銀行(除息)	—	—	—
大陸銀行	41.50	42.25	41.00
新鴻基銀行	2.00	2.00	2.00
新鴻基證券	1.40	1.40	1.35
怡和證券	9.50	9.50	9.30
和黃認股權證	4.725	4.80	4.55
(二) 債券類			
港燈債券9.25%	74.0%	74.0%	—
港燈認股權證	7.75	7.90	7.55
九倉債券7.5%	—	—	—
和黃債券	76.5%	76.5%	76.5%
置地債券8%	63.0%	63.0%	63.0%
置地認股權證	5.40	5.40	5.20
怡和認股權證92	1.52	1.54	1.46
(三) 公用事業類			
中華電力	16.20	16.40	16.20
中華巴士	7.90	7.90	7.80
海底隧道	—	—	—
港燈集團	6.00	6.00	5.80
中華煤氣	59.00	59.50	58.50
電燈公司	39.00	39.00	38.50
地產小輪	2.525	2.55	2.50
中環巴士	7.05	7.10	7.00

(四) 工商企業類

新昌北菜	2,325	2,375	2,30	2,325	2,325	2,325
愛美南	—	—	—	—	—	—
佳華集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平洋實業	5.35	5.35	5.25	5.35	5.25	5.30
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.27	1.28	1.23	1.25	1.25	1.25
和記黃埔	13.50	13.50	13.00	13.10	13.10	13.10
志正國際	—	—	—	—	—	—
怡和	13.40	13.50	13.00	13.20	13.00	13.00
利豐	—	—	—	—	—	—
膠創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資	0.34	0.34	0.32	—	—	0.335
太平洋行A	15.20	15.40	14.90	15.00	15.00	14.90
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司(除息)	30.00	30.00	30.00	—	—	30.00
會德豐A	3.275	3.35	3.20	3.25	3.225	3.225
永安公司	1.42	1.42	1.42	—	1.42	—
永安集團	2.65	2.65	2.575	—	2.65	2.575
仁孚	1.18	1.18	1.17	—	1.18	1.17
(五) 地產建築類						
亞細安	0.385	0.385	0.38	—	0.38	0.38
百寧順	0.105	0.119	0.06	—	0.10	0.06
世紀城市	0.29	0.29	0.27	—	0.27	0.27
長江實業	8.40	8.45	8.20	8.20	8.20	8.20
莊士園業	0.255	0.255	0.24	—	0.24	0.25
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.74	0.75	0.72	0.73	0.72	0.72
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.00	—	0.99	1.00	1.00	0.99
嘉年地產	—	1.02	—	—	—	—
廣君地產	0.63	0.65	0.61	0.63	0.62	0.61
恒茂	2.25	2.25	2.175	—	2.175	2.17
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.16	1.16	1.10	1.11	1.11	1.11
協成行	—	—	—	—	—	—
國地公司	3.80	3.825	3.70	3.75	3.725	3.72
信託A	4.00	4.00	4.00	—	4.00	4.00
合和	1.76	1.76	1.74	—	1.74	1.74
新昌集團	0.92	0.93	0.92	0.92	0.92	0.92
新昌地產	0.285	0.285	0.285	—	—	0.28
新昌置業	0.475	0.48	0.47	0.47	0.47	0.47
希慎置業	0.70	0.60	0.57	0.58	0.58	0.58

明輝發展
亨隆地產

南明建築	—	—	—	—	—	—	—	—	—
建輝新記	0.55	0.57	0.55	—	0.55	0.55	—	—	—
利興發展	2.525	2.525	2.525	—	—	—	—	—	2.525
利安地產	—	—	—	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.03	1.03	1.03	—	—	—	—	—	1.03
萬邦投資(除息)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
源城市地產	0.66	0.68	0.65	0.65	—	—	—	—	0.66
新世界發展	3.25	3.275	3.15	—	3.175	3.15	—	—	—
鴻昌國際	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—	—	—	—
百利保	0.31	0.31	0.30	—	0.305	0.30	—	—	—
保華建築(除息)	2.825	2.85	2.825	—	2.85	2.85	—	—	—
聯邦地產A	3.15	3.15	3.15	—	3.15	3.15	—	—	—
森滿合	—	—	—	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.42	0.42	0.40	—	0.42	0.40	—	—	—
兆安地產	—	—	—	—	—	—	—	—	—
大新公和	—	—	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	6.45	6.45	6.35	6.40	6.35	6.35	—	—	—
太古地產	5.65	5.70	5.50	5.60	5.50	5.50	—	—	—
大昌地產	0.97	1.01	0.97	0.97	0.99	0.99	—	—	—
大生地產	1.26	1.26	1.26	—	—	1.26	—	—	—
泰盛發展	1.03	1.04	1.02	—	1.02	1.02	—	—	—
德榮建築	1.60	1.61	1.60	1.60	1.60	1.61	—	—	—
大寶地產	0.57	0.58	0.54	0.57	0.54	0.54	—	—	—
豐光地產	0.75	0.75	0.72	0.75	0.75	0.73	—	—	—
永泰發展	2.40	2.40	2.20	—	2.40	2.40	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.84	0.84	0.84	—	0.84	—	—	—	—
(六)倉塢運輸									
中華造船	2.14	1.15	1.14	—	1.15	1.15	—	—	—
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.025	4.025	3.90	3.925	3.925	3.925	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.45	2.45	2.45	—	—	2.45	—	—	—
東方海外	2.875	2.875	2.85	2.875	2.875	2.85	—	—	—
安全貨	—	—	—	—	—	—	—	—	—
華升航業	2.775	2.80	2.775	2.775	2.80	—	—	—	—
德豐船務A	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—	—	—	—
隆豐國際	1.71	1.73	1.68	1.69	1.70	1.70	—	—	—
德進輪運	0.165	0.165	0.165	—	0.165	—	—	—	—

朝聯酒店	1.75	1.75	1.75	1.75	—	1.75
------	------	------	------	------	---	------

香港酒店(除息)	0.93	0.98	0.92	—	0.98	0.92
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	26.50	26.50	26.50	—	26.50	—
美蘭華酒店(除息)	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.31	0.315	0.305	0.31	0.305	0.305
夏香集團	—	—	—	—	—	—

(八)紡織製衣

鰱魚血	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.65	5.70	5.60	3.65	5.65	—
長江製衣	12.80	12.90	12.70	12.80	12.90	12.80

(九)其它

海化大同	4.30	4.30	4.30	—	—	4.30
環球電子	6.65	6.65	6.60	6.60	6.60	6.60
志德石油	6.40	6.45	6.40	—	6.40	—
能力投資	1.98	2.00	1.94	1.98	1.96	1.95
青洲英坭	16.00	16.10	15.70	16.00	16.00	15.70
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯瑞	0.12	0.12	0.12	—	0.12	0.12
生力啤酒	6.70	6.70	6.70	—	6.70	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.05	2.05	2.00	—	2.00	2.05
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	5.60	5.60	5.60	5.60	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

修改本港教育條例 剔除繁苛偏見成份

教育界對教育報告書建議 港教育須作較大改革始能收顯著成效

香港教育界對教育委員會發表的「教育報告書」反應熱烈，認為該報告書對香港教育制度的檢討，是全面而深入的，特別是在「教育目標」、「課程」、「教學法」、「評核法」及「教育行政」等五個主要方面，均有具體的建議。教育界人士認為，報告書中提出的建議，是符合香港實際情況的，但若要達到顯著成效，則必須作較大的改革。

報告書中提出的建議，包括：(一)教育目標：應以培養學生的「三基」(基本知識、基本技能、基本態度)為主要目標，並應加強學生的德育及體育。(二)課程：應以「基本課程」為核心，並應加強學生的「第二語言」(英語)及「第三語言」(國語)的學習。(三)教學法：應以「學生中心」為原則，並應加強學生的「自主學習」及「合作學習」。(四)評核法：應以「多元評核」為原則，並應加強學生的「過程評核」及「表現評核」。(五)教育行政：應以「分權管理」為原則，並應加強學生的「民主參與」及「社會服務」。

「香港教育透視」報告書

成人教育協會建議初稿 全港性、全面性、全民性

成人教育協會發表的「香港教育透視」報告書初稿，是針對香港教育制度的全面檢討。報告書中提出的建議，包括：(一)教育目標：應以培養學生的「三基」(基本知識、基本技能、基本態度)為主要目標，並應加強學生的德育及體育。(二)課程：應以「基本課程」為核心，並應加強學生的「第二語言」(英語)及「第三語言」(國語)的學習。(三)教學法：應以「學生中心」為原則，並應加強學生的「自主學習」及「合作學習」。(四)評核法：應以「多元評核」為原則，並應加強學生的「過程評核」及「表現評核」。(五)教育行政：應以「分權管理」為原則，並應加強學生的「民主參與」及「社會服務」。

英國聯合大學入學試放榜 瑪利亞書院成績極為優異

瑪利亞書院在英國聯合大學入學試中，成績極為優異。該書院在「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目中，均取得了高分。此外，該書院在「德育」及「體育」方面，亦取得了優異成績。

瑪利亞書院之英國聯合大學預科

瑪利亞書院之英國聯合大學預科，是為學生提供一條通往英國聯合大學的捷徑。該預科課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該預科課程後，可直接入讀英國聯合大學的本科課程。

瑪利亞書院之英國聯合大學預科

瑪利亞書院之英國聯合大學預科，是為學生提供一條通往英國聯合大學的捷徑。該預科課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該預科課程後，可直接入讀英國聯合大學的本科課程。

瑪利亞書院之英國聯合大學預科

瑪利亞書院之英國聯合大學預科，是為學生提供一條通往英國聯合大學的捷徑。該預科課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該預科課程後，可直接入讀英國聯合大學的本科課程。

香港清華書院招生

本校創校於1976年，設有中學、小學及幼稚園。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績，全部以最新電腦控制，為本港最具規模之專門預科書院。

基教信夜中學招生

本校設有夜中學，為學生提供一條通往大學的捷徑。該夜中學課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該夜中學課程後，可直接入讀大學的本科課程。

諾貝爾書院

本校設有諾貝爾書院，為學生提供一條通往大學的捷徑。該諾貝爾書院課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該諾貝爾書院課程後，可直接入讀大學的本科課程。

聖迎利亞預科書院

本校創校於1976年，設有中學、小學及幼稚園。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績，全部以最新電腦控制，為本港最具規模之專門預科書院。

夜校招生

本校設有夜校，為學生提供一條通往大學的捷徑。該夜校課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該夜校課程後，可直接入讀大學的本科課程。

預科課程

本校設有預科課程，為學生提供一條通往大學的捷徑。該預科課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該預科課程後，可直接入讀大學的本科課程。

聖迎利亞預科書院

本校創校於1976年，設有中學、小學及幼稚園。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績，全部以最新電腦控制，為本港最具規模之專門預科書院。

日校招生

本校設有日校，為學生提供一條通往大學的捷徑。該日校課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該日校課程後，可直接入讀大學的本科課程。

預科課程

本校設有預科課程，為學生提供一條通往大學的捷徑。該預科課程，包括「基本課程」、「第二語言」及「第三語言」等科目。學生在修完該預科課程後，可直接入讀大學的本科課程。

瑪利亞書院 電腦中心

G.C.E.電腦班(F.6)

PHYSICS
APPLIED MATHEMATICS
PURE MATHEMATICS
COMPUTING STUDIES
ENGLISH LANGUAGE

地址：九龍紅磡道272-274號
電話：3-330271-4

顯輝英文中學招生

本校創校於1967年並政府選派學位中學

班級：(一)中一至中六(F.1-F.6)各級新生
(二)中一至中三憑中一派位證，可免學費
(三)中五至中六(憑會考成績單，申請入學)

報名日期：即日開始
校址：香港堅道129-133號
電話：5-479722 5-475972 5-475865

加拿大威爾遜中學

加拿大威爾遜市政府前教育局主席
威爾遜市長鄭重推薦

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA
430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada, L8V 3B4
Tel: (416) 387-3381 Telex: 061-8916 CSSC HAM.

辦事處：灣仔道
501-502室
電話：5-276980
辦公時間：週日上午
週一至週五下午
星期六上午九時
至下午四時

瑪利亞書院 預科招生

1976年創校

本校創校於1976年，港九共有正分校五間，標準課室共達一百三十餘個。設有圖書館、理科實驗室、電腦室、學生溫習室等。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績，全部以最新電腦控制，為本港最具規模之專門預科書院。

本年度港大、中大及中學會考放榜，本校學生及格率比去年大幅度增加，成績更顯輝煌。

港大預科班 (F.6-F.7)	中大預科班 (F.6-F.7)	英國大學預科班 (G.C.E.-L.U.) (G.C.E.-A.E.B.)	美國大學預科班 (F.5-F.6)
ARTS CLASS (Choose 3 subjects) Chinese Language Chinese History Chinese Geography Chinese Psychology Chinese Mathematics Chinese Business Studies Chinese Pure Mathematics	ARTS CLASS (Choose 3 subjects) Chinese Language Chinese History Chinese Geography Chinese Psychology Chinese Mathematics Chinese Business Studies Chinese Pure Mathematics	Engineering Class (A.E.B.) Physics Chemistry Biology Pure Mathematics Applied Mathematics English Language Computer Class (A.E.B.) Physics Chemistry Biology Pure Mathematics Applied Mathematics English Language Computer Class (A.E.B.)	Engineering Class (A.E.B.) Physics Chemistry Biology Pure Mathematics Applied Mathematics English Language Computer Class (A.E.B.) Physics Chemistry Biology Pure Mathematics Applied Mathematics English Language Computer Class (A.E.B.)

孫道臨黃宗英三國連太郎等主演 王翰真
弓特爲此片作曲作詞

古嘉露又擅宣傳

由時裝設計家設計，而為戲院搶手貨。看王女自製的，自可與歐美媲美。她最近又請到香港，先拍一部，六月間，將可完成。回港時，她將受記者之訪問。她五月份畢業，在倫敦大學，在英大入學，第一影像藝術科，六月間開課，無法入格，在倫敦，拿第一等學位，一個星期，便畢業。第一次考試，合格，但經過哲學第二，術士課程，得到優異成績。

她想時裝與他其他科目，特別有關係是電影，電影接軌科目，但離離電影，她時裝與他其他科目，特別有關係是電影，電影接軌科目，但離離電影，她時裝與他其他科目，特別有關係是電影，電影接軌科目，但離離電影，

寫要：一項時裝衣飾的合約，八月間提出，不能依時返回來。古嘉露希望今後將時裝特點及電影界兩方面發展云。(八)

圖：古嘉露昨在記者時攝。

由政政局主辦的中國戲曲匯演，下月中舉集中國各劇種，及

劇整理妥當，暫定於廿七日中午園讀劇本，廿八日在大會堂劇院拍造

周仁獻嫂，十三號晚演一回荆洲，邀得吳劇紅伶羅家英、阮兆輝

表演來相唱出。有京腔，粵腔，潮腔，越腔，等等。粵腔，潮腔，展開潮州網巾戲。四晚，九龍八號先响鑼。該團因時感付今次中國戲曲院應付今日次中國戲劇團，一萬世流芳張玉蓮！，張寶貴有李贊，潘一，羅亮亮，尤贊祥，

刑罰，廿九日即匆匆的滿船，廿九日即匆匆的滿船，程序，市上演出地場，在灣仔新街給予該團展開網巾戲。

京劇：節由本港京劇票友組：京劇演出兩晚，由十號晚起演一齣，切實為公衆排作。

出京劇也在「回潮洲」的客友，有馬玉琪、海潮、劉潤、富乃蓮、羅亮亮、楊木才等。

羅亮亮首次參予演，

金像映是梅麗史翠普演的一「蘇菲的抉擇」是一次世界大戰後，一名在納粹集中營餘生的蘭女子，她懷着沉重的罪咎感，到紐約與一個

行編撰劇中主要唱詞及譜子，估計日內便可全

色的猶太知識分子、及天真的年輕作家戀愛，而

她最後的抉擇，則是一宗情慾的悲劇。

嘉年華樂天倫

由家庭福利會、社會福利署及海港青年商會合辦之「嘉年華會樂天倫」，在中區遮打花園舉行，港選友誼小姐鍾子瑜，青年大使羅志強及成俊傑等均應邀出席，為兒童歌唱比賽担任評判及頒獎。

港姐楊雪儀為港人用港貨運動主持剪綵。

事後道歉氣消

在「金唱片歌壇」當晚以「又惹起風颶」的標題，介紹小鳳出場的翌日，徐小鳳卻露出不悅之色，食言不赴石叻演藝，直飛香港。石叻樂隊，口頭並送給黃楚九兩張戲票，才打破僵局。

徐小鳳昨午承認，對於黃楚九的說教，十分愜意，因自問沒有開罪廣東劇團昨晚演出《香艷紅絲線》（右起）鄭培英、陳永發、羅家英、梁鏡、扶合攝。

另方面，徐小鳳的一「想隨一生」I.F.P. 一男一女，已引起不少爭議。但唱過時依然興高采烈，而且她也知道，自己這唱得非徐小鳳不可，故隨即在那晚透過電話向徐小鳳道謝，由於對方態度慈和，所以她才接受了黃楚九的款待。

明套的明套中，睇咗咁多中國人手下，就無個倒灶！但徐小鳳自己也沒有失望，因此她從來沒有這個獎項上存有什麼遺憾，而郭華生與沙少棠一男一女，也在該晚十分流利和在愛情的模樣也很合理——「偷情金絲貓」

普慶只映一早場

上海越劇團自初來港後，一盡令人懷念，尤其徐玉蘭、王文娟兩位，令人難忘。

香港電影文化中心主辦中國電影名作展，放映上海越劇團的梁山祝英台，但最令港人醉心的，仍莫如十年代，朱石麟藝術指導，岑瑛的越劇名作袍帶情。扮相玉蘭、玉蘭、紅瑞蘭，金彩鳳的演出，令人膜拜。真誠言的辭鋒，亦令觀者驚為天人。事實證明，粵越劇終非徒作，而演出謝富璋與姐妹，與謝子侯對手戲，或為中國近代電影中一佳作。

越劇紅氍毹安排本週日（八月十八日）在維多利亞戲院放映特別三時半

徐玉蘭王文娟迷大嘆短癮

亞視之後，被派接
合性節目組，但綜
節目組歸入節目部

較早時，亞視曾公
開招聘職員，亞視人
不足的情況理應較有

[illegible]

沒有時間練星光熠熠

劉雲若當時正在上海，聽說陳少棠有這一個「五虎將」項目，惟是他別無所與樂朝偉、畢光輝（即張翼）的一飛躍而為五虎將。項目，於是他就應允參加了。

劉雲若到後，至今都未嘗去過一次練習。

劉雲若雖然沒有時間訓練的情況下，更加重了他的心理壓力。他表示，起初曾排演出的五支表演隨處羅雜，但負責導演的認為難度太高，沒有能在短時間內完成。因此現在取消這項表演動向，而另外安排和班師長的動作，雖然如此，但劉雲若仍相信會表演好。他說：「表演此等項目不能靠運氣，而要真材實料。」他目前還有遺

楊雪儀頒將

本年慶香港小姐樹雲飛，前應太平山青年會邀，該會在文藝行「華人用港幣運動」之標題及海報創作比賽一項來開港幣展覽會。茲還有工商司何錦棠、立法局議員李國鼎、丁鶴遊、王仲良、馮煥女女士、馬金南、梁潤修與女太太神士、胡振華、林德思、張建雄等，均蒞臨參觀。該運動還包括至廿七日的「港產貨鮮採展覽會」。廿七日的「港人用港幣」一面報紙計，十九至廿五發行的「百貨公司港貨週」一專

繞樑三夜北角演出

「義三夜」全港
業餘晚會大會專場(星期
六)至廿九日(星期
一)連晚由下午
一時起北角戲園
大舞台舉行
歌聲郎——潘俊南，喉
嚨甜滑。第二晚有任
錫鴻，一舉雙飛，一仙腔
一昆腔，一摩登，一崑崙
堂會公
門樓後，一摩登，一崑崙
堂會公
「義三夜」全港
業餘晚會大會專場(星期
六)至廿九日(星期
一)連晚由下午
一時起北角戲園
大舞台舉行
歌聲郎——潘俊南，喉
嚨甜滑。第二晚有任
錫鴻，一舉雙飛，一仙腔
一昆腔，一摩登，一崑崙
堂會公
門樓後，一摩登，一崑崙
堂會公

不同流派的梨園紅伶
腔，第一晚之一馬腔
劉善初，一秀腔一江
慶祥負責。
昨日記者向陳慶祥求

酒 愛 公 紅 延 益

十月份開盤

苗僑偉吃香大銀幕
在邵氏連接三部片

果、聲腔「何國銳」
翠芬「風塵」之許嬌
還無跡並未去取消該職位的
公布新任人選

苗僑偉後立即
回來後，立即
了臨氏一部新
英雄出少林
演是邱家雄，

梁仲芬男友，拍一瓶
八三時，正值苗僑
最忙的時候，所以占

陳莫池患生 生

做賊心虛，却最是難提防。一英連出少林一師胡說，乾方世王與洪燕。

度期將滿，查獲不夥。已經太忙，實在抽不出時間。一

園中人寄信，首倡

五台山鬼訊頻傳

蔡青義干夜驚魂

一鬼果一尸片開始，首倡偵探報。

氏陷人憤形威勢，氏陷人憤形威勢。

定，而他去過外地，上些前輩及到東。

鄉民在彼甚富有，鄉民在彼甚富有。

鄉民在彼甚富有，鄉民在彼甚富有。

了原本有一位負責人看管的，每天那位負責

不過，事後有人告訴她們，前天是七月十四風馬年，或許會逢一些孤魂鬼魂出來開玩笑，所以，便拉了李慕蓮，一起去過兜兜鬼，但還是跑出來了，便拉了李慕蓮，一起去過兜兜鬼，但還是跑出來了。

「紹約風情佳，紅粉笑顏媚。」

芭蕾舞身段亦可人

請起來有點奇，莫甚其妙。

李少環設計的打鬥，是神乎其技，脫左北派刀槍滿台氣，看來確的花花撩亂。

但全劇發展太急，時間太促，應該把某些有關部份伸展起來，城寨落款次數，曾响發覺不妥，却嫌太誇大，孫越這一銀銀斗，便有雷聲風聲，小妖精一傾脚，聲如拍刀劍相交，燃燃有聲，一場混戰，仿如在打鐵鑄鐵。

毛手對白，常經以俗語，鹹水英文，有失劇本尊嚴。

配音效果太誇張，劇本並不緊湊，落幕

多，時間長，並且對白粗俗。河海流

落幕

溼潤美妙身段，淫

淫舞難，矯揉寒

惜她的，通話廣東事

花菁
談菁

藝派員物
新劇進展

取消部份
改編白銀

計刪取部份外景，改為廠景拍攝
改編自暢銷書「蘇菲的抉擇」，金像
后梅麗史翠普是蘇菲，與喬治·克魯
定錄成悲劇」。

1997

羅維與張

拍掌聲片，既在泰國羅
賓泉，箇中人對此表示不
奇怪，然而羅維指出，如
今各組影業公司，合作
也是順理成章。

三十年前，羅維
與等，由羅維處理
工作，其後發行

何足奇怪？

「中美絲與滿亞的競裝打扮」

珠算神童顯身手

「**SING**」聲星，台主劉榮興，去週以四比五分勝出一曲「難友
淚」為他贏出。晚若再勝出，將成第二位四偶台主。
年僅一歲，後在珠算比賽中勝出的江柏榆，今晚將在「今有
手」。日前於日本舉行的中日親善珠算比賽，他榮獲個人及團體冠
一次在中國舉行的國際珠算比賽（成人），他亦得到優異獎。

十時：新聞簡報
天氣報告及華南海域
氣報告，錄音播放

旅遊介紹

方便讀者

航空公司廉價機票及各地旅遊團

5-164號通用商業大廈M4(5440263) 代訂酒店 代辦簽證

馬尼拉 1400	台北 1350	日本 三晚酒店十機票 1700	三晚酒店十機票 1900
馬尼拉 1050	韓國 三晚酒店十機票 1900	三晚酒店十機票 1650	

該在洛杉磯 馬尼拉公司過海美加



各大航空公司贊助

信用好 李號老

康樂旅遊團

	特平機票	特快簽證		2500
北台島	950	洛杉磯	1850	紐約
台北馬尼拉	1450	衫襪市	1850	倫敦
1350	1650	香港	1850	巴黎
1350	溫哥華	2200	2000	荷蘭
1350	溫哥華	3000	3000	德國
1090	多倫多	1000	1000	澳洲
1450	日本	1450	1450	加拿大
1350	菲律賓	1750	1750	東南亞

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A
（國際大廈右鄰）查詢電話：5-443055（3線）

韓 國 專線

四天豪華團 \$2250
韓台七天團 \$2500


*全經單人房*暢遊兩國名勝風光*

酒店+機票 四天 \$1950 天天出發
機票 \$1320

世宗 \$200 高麗郡 \$200 皇宮 \$200
顯悅 \$280 新羅 \$295 樂天 \$350

包賺包銷包退 ***

301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈
603室6字 朝九晚七假日照常

<p>歷史悠久  信用可靠</p> <p>永安旅行團</p> <p>總社：德輔道中52號40-43室 電話：5 256243 假日照常辦公</p>	<p>九龍分社：德輔商場G 43號 電話：3 756693 假日照常辦公</p> <p>北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話：5 705355 5 703616</p> <p>尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話：3 694447 假日照常辦公</p>	<p>旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3 846484 846555 846557</p> <p>荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0 432531 432708 431406</p> <p>澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：83901 83905 77701</p>
	<p>日本・菲律賓</p> <p>本州富士山迪士尼六天豪華團 \$ 2890 逢星期一、三出發</p> <p>本州富士山迪士尼八天豪華團 \$ 3590 天天出發</p> <p>日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 \$ 3680 逢星期四出發</p> <p>鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 \$ 4080 逢星期六出發</p> <p>菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團 \$ 1950 逢星期四、六出發</p>	<p>曼谷・台灣</p> <p>曼谷七天豪華團 \$ 2150 天天出發</p> <p>曼谷布吉島七天豪華團 \$ 2690 逢星期四出發</p> <p>台灣七天豪華團 \$ 1990 逢星期一、四出發</p> <p>台灣溪頭九天豪華團 \$ 2350 逢星期一、三、六出發</p> <p>台灣阿里山九天豪華團 \$ 2390 逢星期六出發</p>

南華(快捷)旅行社有限公司



香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓

電話: 5-436311-5 5-431414 5-445112

韓國

四天\$2700 天天出發

乘國泰珍寶客機早機往, 夜機返, 行程足四天。
回程可自由停留台北, 不另收費。欣賞全亞洲最豪華之夜總會
HONEY BEE SHOW
住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。

另機票+3晚單人房包接送及早餐

代訂漢城酒店: 巴喇沙\$46 喜來登\$46 新羅\$42
02-64 0000 02-64 0000

美 加

日韓八天	\$4280
本州八天	\$3590
九州七天	\$3750
本州六天	\$2860
鹿兒島東京六天	\$3350
九本州八天	\$4290

每星期均有團出發

新航歐洲假期

歐洲十天	\$6880
歐洲十三天	\$8380
歐洲十六天	\$10380
歐洲十九天	\$12380
歐洲二十一天	\$13380

全程膳食包三餐(除巴黎及倫敦)
每星期均有團出發

峇里島

峇里島六天	\$3995
星馬檳城七天	\$2999
星馬泰九天	\$3499
曼谷清邁七天	\$2390
曼谷七天	\$2150

逢週一、三、六、日出發

Choiceest Holiday

彩虹假期

機票部專線 3-685231 5-212251

星期日及公眾假期照常辦公

九龍：尖沙咀彌敦道612A 3-674192

香港：中環皇后大道中801室 5-259311

台北：地鐵站站前豐中心商場 樓A129至晚八時 0-4961651

元朗分行：元朗青山道163號二樓 0-797392

電話：283206 977392

菲律賓 \$1,760

六天豪華團 天天出發

領略旅遊真諦，應選搭國泰！

★行程價錢完全一條，國泰航機與別不同

六道彩虹：

1. 船機與眾不同
2. 地方去得夠徇
3. 飲食最高水準
4. 酒店服務出色
5. 節目樂在其中
6. 彩虹人皆稱頌

國泰波音747 廣體三星客機，早上出發，晚上回程，時間特別充裕。

想遊：馬尼拉、宿務、大高地、中西美點、非島食品、中西美點、旅館、松格、凱悅大酒店、遊覽、的士高、水上電單車、騎馬、親切領隊，行程妥善，獨立成團。

宿霧 \$1,990

馬尼拉、碧瑤七天團

逢星期六出發

東南亞最佳渡假勝地 尋幽探勝者世外桃源

宿霧一

- 福利海灘，沙軟水清，碧波暢泳日光浴。
- 椰林美景，海底珊瑚，天然奇景在眼前。
- 滑浪風帆，潛尋深海，水上活動多刺激。
- 海鮮大餐，非島食品，熱帶風味享受好。
- 豪華酒店，空氣調節，遠離塵囂好逍遙。

泰國 \$2,150

曼谷、芭提雅七天團

逢星期二、四、六、日出發

七度光華：

- 七日節目巧安排
- 泰國皇宮與文華
- 國泰航機七四七
- 乳豬全席皇帝餐
- 花街人妖扯河橋
- 真槍實彈降落傘
- 超值享受信譽夠

石景山渡假村 \$398

中山溫泉、翠亨村兩天遊 天天出發

平過離島住一晚 抵過新界玩一日

冷氣專車，方便海關，雙體噴射船航程55分鐘，複式別墅，舒適客房，正宗粵菜，新鮮海產，實彈射擊，硬地網球，清激泳池。

★回程經澳門，團友可要求安排私人逗留。

★特約代理總統酒店雙人房特價\$228。

深圳東湖 \$298

西麗湖、蛇口兩日遊 天天出發

一晚實宿四大餐 除在彩虹溫唔唔住

- 豪華東湖賓館
- 冷氣套房，彩色電視
- 中西膳食，名廚主理
- 電氣化火車，冷氣專車
- 桑拿浴室，機械健身室
- 騎馬、射箭、實彈射擊

遊：深圳經濟特區、蛇口、西麗湖

美加縱橫

美國夏威夷、西岸六天觀光探親團 \$6,630
美國夏威夷、西岸、賭城九天豪華觀光團 \$8,930
美加西岸十一天豪華團 \$10,430
遍遊：夏威夷、洛杉磯、環球片場、迪士尼樂園、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華

*嘉賓如欲順道前往美加各大城市，

美加廉價特惠機票

香港/台北/東京/檀香山/羅省/三藩市/紐約
*訂位並無特別限制。
*可自由選擇出發日期、出發前七天內可取機票。
*特別優待安排橫航美國內陸機票。

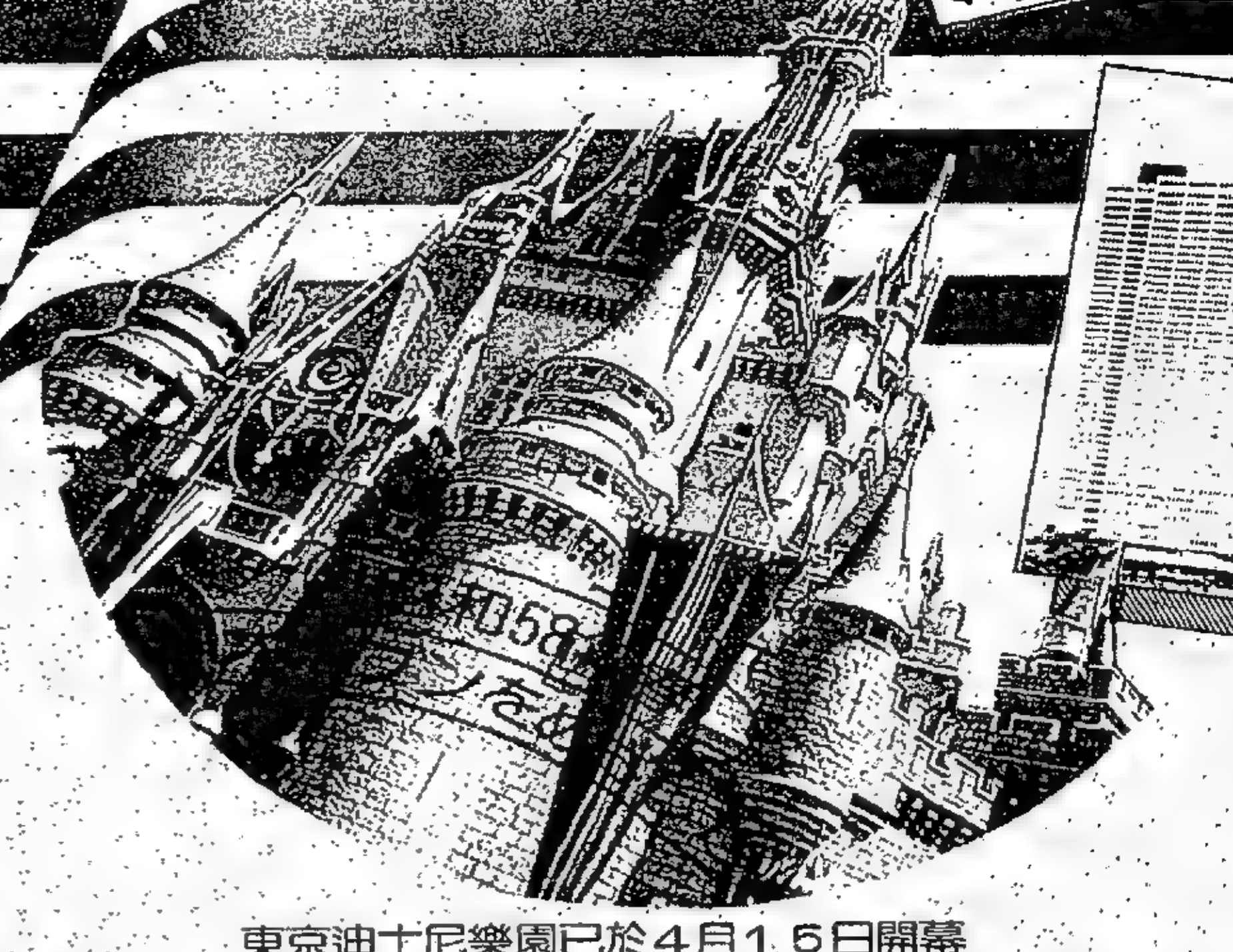


Package Tours

詳情請向各大旅行社接洽查詢

東京迪士尼樂園 華航六天縱橫遊

\$2860 天天出發



東京迪士尼樂園已於4月16日開幕

京王豪華大酒店

太陽城太子大酒店

新大谷大酒店

中外旅行社 5-416650
印尼峇里島
六天精選遊
日期：9月10日
只限護照
香港德輔道中173號先施大廈1102室

富華 九龍登打士街怡和中心1108室
(即運輸大樓上)
電話：3-80125-6
日本狄士尼 台北
六天 \$2690 四天 \$1590
代訂廉價機票、簽證、火車票及酒店
台北 \$680 星加坡 \$1400
東京 \$1050 羅省 \$2050
曼谷 \$1100 倫敦 \$2200
漢城 \$1390 雪梨 \$2300
代訂直達車、星洲輪及白天地酒店

歐美 3-319141 (8線)
彌敦道580號彌敦中心1805室
台北 650 馬尼拉 680 紐約 2850
曼谷 950 韓日台 1990 倫敦 2020
日本 1070 馬尼拉 1400 德國 2150
韓日 1300 夏威夷 1700 巴黎 2250
大阪 1250 三藩市 1900 羅馬 2150
印尼 1980 洛杉磯 1900 荷蘭 2150
檳城 1780 溫哥華 2030 雪梨 2300
特快台證 \$150
各地特快簽證、平機票

金門 3-319151 即運輸大樓上
旺角登打士街56號裕裕商厦2010室
平價機票市場
星 \$1390 馬尼拉 \$990 紐約 \$2900
泰國 \$1100 韓日台 \$2250 倫敦 \$2200
東京 \$1090 星馬泰 \$1800 德國 \$2250
韓日 \$1300 西雅圖 \$1800 巴黎 \$2200
大阪 \$1250 羅省 \$2050 羅馬 \$2200
檳城 \$1950 溫哥華 \$2000 荷蘭 \$2350
台北 \$680 多倫多 \$2900 澳洲 \$2300
特快台證十次全套 \$160
星馬泰簽證 \$80

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327
北京六天直航團 \$3690 逢星期二出發
北京七天航空團 \$2890 逢星期二出發
北京、南京、上海、杭州
10天 \$4390 逢星期二 11天 \$3690 逢星期一
海南環島七天 \$1890 逢星期一出發
北京南京十三天 \$5190
7月23、30日 8月6、20日
旺角亞答街16號旺角商業大廈2103室

豐利 5-215191
日本迪士尼樂園
六天 \$2860
天天出發
代辦各地廉價機票、酒店訂房
及各地簽證等服務
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

佳寧旅業 旅遊企業化 佳寧第一家
佳寧港九旅行社 精選行程 超值享受
服務親切 價格相宜
歡迎自組團體或租用巴士
特設名酒海鮮酒席 祇收 \$19
包括冷氣巴士接送及精美餐食
(1) 淡水港、南澳、中環線
(2) 大澳遊線 (3) 大澳水、小河水線
報名查詢：
尖沙咀星光行114室
灣仔佳寧中心22樓
金鐘站海濱中心地下
另租用旅遊巴士調車
代訂世界各地機票及酒店 專線電話：5-298133

司諾 3-877450
3-878734
3-696729
3-7216171
代理各大航空公司廉價機票
東南亞美加歐洲澳洲紐西蘭
新航美洲假期 \$3990起
西北美加假期 \$699起
西北美加假期 \$6630起
日航天地美加 \$8000起
新航澳洲假期 \$5789起
新航澳洲假期 \$5999起
新航澳洲假期 \$4799起
菲航澳洲假期 \$6189起
法航歐洲假期 \$8695起
英航歐洲假期 \$7590起
國泰歐洲假期 \$6880起
澳航澳洲假期 \$7295起
加航澳洲假期 \$9895起
國泰澳洲假期 \$9889起
凡持本廣告參加多美加澳紐西蘭，每位減收 \$100
代理 COSMOS/QUINTIK/EURAIL PASS 及 GREY HOUND 旅遊團
尖沙咀彌敦道100號英商大廈1108室

康年 旅行團有限公司
3-257148
3-910348-0
中環皇后大道中45號康年酒店對面
台灣 阿里山九天 \$2350
花蓮七天 \$1990
台證 \$150 股實可靠
韓國四天 泰國 日本
單人房 \$2700 六天 \$2860
五天 \$3000 七天 \$2150 七天 \$3388
台北單人房 \$100 七天 \$2150 七天 \$3388
九龍尖沙咀彌敦道100號英商大廈1108室
九龍公司 旺角公司 旺角公司

新達旅行社 5-447301
5-447821
台北假期4天團 \$1450
全台灣阿里山8天團 \$2150
韓日4天貴賓團 \$2700
韓日7天貴賓團 \$3350
東京-狄士尼6天 \$2860
泰國7天豪華團 \$2890
泰國7天豪華團 \$2190
菲律賓5天團 \$1399
代辦台灣、印尼(CI)、東南亞簽證及平價機票
中環李寶禧大廈830室

中大旅遊 H-431331-3
蛇口、香蜜湖 兩天 \$395
逢二、四、六出發
中山珠海賓館 兩天 \$498
三天 \$668
石岩湖兩天 蛇口兩天遊
\$440/\$498 \$350
天天出發 逢五、六、日出發
代訂國內及各地賓館、機票、簽證
中環皇后大道中185-195號李寶禧大廈103室

寶通 3-910377
3-969861
台灣渡假團 日本狄士尼
四天 \$1450 六天 \$2860
天天出發 天天出發
曼谷芭堤雅 韓國豪華團
七天 \$2150 四天 單人房
逢二、六出發 逢週五、日出發
台灣簽證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 \$950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司
5-227063 5-268020
專辦代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票
星馬泰十天 \$3899
星馬(檳城)七天 \$3199
印尼六天 \$2999
日本八天 \$3490
韓國四天 \$2690
台灣四天 \$1580
菲律賓七天 \$1860
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

TOP TOURS
機票 + 酒店
東京、韓國
曼谷、澳門
逢一出發
請向港九各大旅行社
或熱線電話 H-200825 查詢

TOP TOURS
東狄士尼4天
2,197
狄士尼6天 \$2860
逢星期日出發
請向港九各大旅行社
或熱線電話 H-200825 查詢

百福 旅遊有限公司
5-259241 (10線)
3-670091 (3線)
3-679125 (3線)
中南歐十九天聯遊
7月28日 8月4、11、25日
美國西岸賭城十天
7月13、20、30日 8月7、10、24日
美國東岸十一天
7月18日 8月2、5、19、22日
蘇聯北歐十四天
8月6、27、30日
香港德輔道中45號永隆銀行大廈18字樓
九龍彌敦道45號永隆銀行大廈114室

環通 WONG'S TOUR LTD 信譽
5-776685 5-765017
泰國七天 2150 美國七天 3988
台北四天 1450 歐洲十天 6888
韓國四天 2700 澳洲七天 7588
日本六天 2860 澳洲15天 15988
菲島六天 1760 加拿大9天 9888
馬尼拉七天 2980 美加13天 13188
特快台證 \$160 十天 泰證 \$80 四天
代理各大航空公司廉價機票
多倫多 \$2720 西雅圖 \$1750
溫哥華 \$2300 紐約 \$2920
倫敦 \$2700 澳洲 \$1990
歡迎信譽及旅行支票
銅鑼灣維多利亞道45號人蔭閣4字樓 吉利市畢鄰

達明 3-7215277 (6線)
澳洲 夏威夷
\$7050 起 \$3790 起
九龍尖沙咀彌敦道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史 責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
\$380起
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
香港皇后大道中245號九龍樓
3-664203-6 5-400419

利華 3-660206-7
3-306331-4
自置物業信譽可靠
日台六至 2860 起 東京狄士尼
天天出發
馬尼拉 阿里山澎湖 菲律賓
曼谷七天 \$2150 九天 \$2350 七天 \$1920
清邁七天 \$2350 七天 \$1990 日韓八天 \$4150
馬尼拉七天 \$2980 機票十酒店 日韓台 \$4290
韓日四天 \$2700 全單人房
七天 起 包食生餐
旺角彌敦道363號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
服務時間九時至六時 每日分行開業 歡迎 VISA、AE 卡

百佳 旅運有限公司
5-752633-4
5-750055-2
總代理下列英加學府之招生
ANGLO-WORLD EDUCATION LTD. ALPHA COLLEGE
OXFORD COLLEGE VANCOUVER
CAMBRIDGE COLLEGE CANADA
BOURNEMOUTH COLLEGE G9-12 (F, II-V)
東京狄士尼六天團 代理各大航空
\$2860起 公司機票
逢星期日出發 (東南亞、歐洲)
代辦各國旅遊簽證
香港軒尼詩道453-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社
H-431012 H-435871
北京 八天師生團 \$1350
七天航空團 \$2490
桂林、陽朔五天航空團 \$1388
韶關、丹霞山、南華寺四天團 \$580
白雲山、南湖、廣州、香港三天團 \$660
星洲、馬六甲、吉隆坡四天團 \$560
從化、廣州三天團 \$450
廈門、泉州六天遊 \$1150
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822
5-222851
5-223000
中環維多利亞道利華大廈203室
電話查詢、特價優待
日航西岸八天 \$8200
新航夏威夷八天 \$5289
新航美洲九天 \$7789
新航歐洲十天 \$6880
法航歐洲十三天 \$6895
西北美加七天 \$6995
澳航澳洲特選七天 \$6695
華航美加六天 \$4989
國泰加拿大九天 \$9889
東南亞各地旅遊團

加迅 3-321311-4
(普慶戲院對面)
九龍彌敦道363號恒成大廈1310室
台北 660 檳城 1780 溫哥華 2200
曼谷 950 星加坡 1380 多倫多 2750
台北 1050 馬尼拉 1750 紐約 2850
韓日 1300 三藩市 1900 歐洲 2150
大阪 1230 夏威夷 1700 澳洲 2300
菲島 1000 西雅圖 1750 中 東 2250
韓國機票+酒店(四天三晚) \$1650
台北機票+酒店+接送 \$840 天天出發
台北四天豪華團 \$1450 (逢二、五出發)
特快九次台證 \$170 (凡參團者減收 \$100)
本公司設有分社已開業，客人可自由選擇取票地方

利華 3-660206-7
3-306331-4
機票專線：697215
台北、漢城 機票+酒店 總匯
台北：來來、華國、碧雲、希爾頓、財神、三善、
麗華、世紀、永安、麒麟、三陽、華陽、
士都、國正、當都
漢城：樂天、巴爾沙、喜來登、凱悅、世宗、高麗、
新羅、
曼谷：暹羅、第一、中央、曼諾、芭堤雅、美輪、
東京：京王巴爾沙、太陽城太子、新宿太子、大阪、
東急、銀座東急
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

榮泰 3-944255
獨家主辦
沖繩島
五天四晚
三日出發
乘搭日航
可停台北
韓國四天 \$2700 夏威夷七天 \$4799
韓國五天 \$3000 美國八天 \$7299
泰國七天 \$2150 美國加五天 \$5999
清邁八天 \$2510 美國加五天 \$6999
台灣八天 \$2350 日本八天 \$3520
馬尼拉七天 \$2990 日本九天 \$3300
行程包括兩天玩此樂園，
包括機票、簽證、酒店、
回國可停台北天天出發

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢
菲航假期
黎格實比·馬容火山
豪華七天團 \$2299
★乘搭菲航雙程內陸噴射客機
★參觀全世界最完美之錐形活火山
★全程住宿五星級豪華大酒店
★全港獨有辦新行程
逢星期日出發
菲航機票+麗晶酒店住宿四日三晚
HK\$ 1600 天天出發

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢
菲航假期
黎格實比·馬容火山
豪華七天團 \$2299
★乘搭菲航雙程內陸噴射客機
★參觀全世界最完美之錐形活火山
★全程住宿五星級豪華大酒店
★全港獨有辦新行程
逢星期日出發
請與各大旅行社報名查詢

信和旅遊 3-306121
3-889968
北京 九天火車團 \$1780
冷氣套房 包機晚餐
逢星期一、六、日
桂林、陽朔直航梧州七天 \$1650
丹山、南寧、梧州四天 \$580
星洲、馬六甲、吉隆坡四天 \$590
中山溫泉、翠亨、石岐二天 \$420
香港湖濱遊二天 \$385
小梅沙海濱渡假天天出發 \$160
彌敦道582號信和中心一樓商場138室

康泰 5-240061
3-676111
3-305207
3-323011
3-430211
日本本州 全台灣 泰國曼谷
八天 \$3520 華航雙程內陸機 泰航直航清邁
乘搭國泰 五天 \$1690 七天 \$2150
直航大阪 七天 \$1990 八天 \$2510
東京返港 九天 \$2350 布吉 \$2690
天天出發 乘搭最高級航機
總社：中環大馬路31號德輔道中111號全座
分社：尖沙咀彌敦道23號樓上1111室
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
至 2 樓德輔道中111號商場A72

151	398	碼	439	471	1362	1422	1493	1635	1695
152		957	440	472	1363	1423		1637	1697
162		958	441	485	1364	1424	1638		
165		959	442	490	1365	1429	1642		
168		960	443	492	1366	1430	1643		
190		961			1367	1431	1644		
201		962			1368	1432	1645		
					1369				

